Ն° 7440 1910 ՅՈՒՆՎԱՐ 30-12 ՓԵՏՐՎԱՐ ՇՈՒՄԱԿ ԷՐԹԷՍԻ 2 ՍԕՖԷՐ 1328 30 ՔԵԱՆՈՒՆԸ ՍԱՆԻ 1325 26 ԸՆԶԸ ՄԻՆԷ

ՍԱՀԻՊԻ ԻՍԹԻԿԱԼ ՎԷ ՄԻՍՏԻՐԻ
ՏՕՀԱՆ ՎԷՔԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

ՊԱՊԸ ԱԼԻ
ԾԱ ՏՈՒՐՈՒՆ ԴՈՒԱՌԱՆԸ
ԴԱՐՁԸՍԸՆՏԱ
Ն. 49

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷԷՍԻՍ ԻՍՄԻՇ ՏԻՐ

ՔՈԼԻՍԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԵԼԿՎԱՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ

20 ԲԱՐԻ 20 ԲԱՐԻ

جريدهٔ شرقيه
دیکرانڈر جیوانك ۱۲۹۳
سنه سنده سیس ایتمش در
صاحب امتیازی میرولکیانه

DJERIDÉI-CHARKIE
FONDÉ EN 18
Directeur-Propriétaire
AGOP DJIVÈLÈGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la Sublime Porte
No. 49

Կազէթայս այիս մէվասա հագրնա սահիպը իսթիյազա միւբաճաթ օլունուր։ Սահիպը իսթիյազրն իսկասը վէ կազէթանըն մէօրը մախսուսլար ամթիպանրն մաթալա մագրուզար թէլեֆիւնթը եալնըզ միւթեպէր վէ մէշրու օլաճագ տիր։

ԱԳՈՐԷ ՋԻՅԱԹԼԵՐԸ

ԳԻՆԸ
Օրական 12 այլըգ 6 այլըգ 3 այլըգ
Սիրանպոլ 140 ղրշ. 70 ղրշ. 40 ղրշ.
Թաշրա 150 ղրշ. 80 ղրշ. 45 ղրշ.
Մէմ. Իմանէպիճի 32 ֆր. 17 ֆր. 10 ֆր.
Մէճիւսկէ 20 ղրշ. տան

ԷՃՆԷՊԻԼԷՐԻՆ ՎԱԶԻՅԷԹԸ ԻԳԹԻՍԱՏԻՅԷՍԻ

Ռուսիա իգթիսատրնա աթԾը նուազ — Ռուսիա տէվլէթինին 1910 սէնէսի նամընա թանզիմ էտիլէն պիւտճէսի 84 միլիոն ռուպլի աչըգ կէօսթէրմէքտէ օլտըղը հալտե, Ռուսիանըն իսթիգրազ իհթիյաճը օլմասըղը պէյան օլընմագտա իսէ տէ, Ռուս գայիմէլէրինին արթմասը տա մէմլէքէթէ ֆէլաքէթի մուճիպ օլմագտա աղը։

Ռուսիանըն Ասիատաքի էյալէթլէրինէն 1909 սէնէսինէ 622000 այիլէ իգթիսատ վէ սայիրէ ճիհէթինէն հիճրէթ էթմիշ վէ մուհաճիրլէրէն 78500ի անճագ ավանէթ էյլէմիշ տիր։

Ռուսիանըն հէր թարափընա պոհրանը իգթիսատի կէօրիւմէյէ պաշլայօր։

Այմանիանըն պիւտճէսի— Սէնէվի 3 պուչուգ միլիառ ֆր. բատատէսինէ պիւտճէսի պուլունան Այմանիանըն 1910 պիւտճէսինէ 190 միլիոն աչըգ վար աղը, լէ պու աչըգ պու քէրբէ ագա էտիլէն իսթիգրազ միյանընտան թէտվիյէ էտիլէճէք տիր։

Այմանիա տէվլէթինին Տույունը Ումումիյէսի իսէ անճագ 5 միլիար ֆր. բատատէսինէ տիր։

Բարիզ ճօռնումարը ճէթիճէյէրճնսկն.— Ֆրանսըզ շըմէնտըֆէր գումբանիալարը վէ պիլխասա Լիօն վէ Օրլէան թիմաւր եօլը գումբանիալարը-Բարիզ ճօշումարընտան սօյայը վիյատէճէ միւթէզարուր օլմըլար աղը։ Շըմէնտըֆէր լէվաիմ վէ եօլարը քէմալը տիգգամիա թամիրլէ մի հթամ օլարը կիպի։ տիկէր թարափտան իշլէթմէ մուամէլաթընն հասպէզարուր թաթիլ էտիլմէսի պիթթապի հասրլաթն ֆէվգէլաէ ազալմասընը մուճիպ օլմըշ վէ խթթամը թամիրաթա տէկին պու հալին տէվամ էտէճէյի թարիֆտէն միւսթաղնի պուլունմըշ աղը։

Մամաֆիհ շըմէնտըֆէր ագահնարը պիլաքս թութկուն օլուպ, էհէմմիյէթի թէնզիլաթա տիւշար օլմամըշլար աղը։

Ֆրանսա պանգասրնըն սեռեռ պաշ հիսապաթը— Ալէմի իգթիսատտա հէման պիրինճի մէվգիյը իշլալ էտէն Ֆրանսա պանգասընըն սեռեռ պաշը հիսապաթը, կէչէն հաֆթա Բարիզէ շիրքէթին մէրքէզի իտարէսինէ միւնգազտ հիսսէտարան մէճլիսի ումումիսինէ թէտգըգ էտիլմիշ տիր։

Պու հիսապաթա նէզարէն՝ պանգանընն վարիտաթը ղայրը սաֆիյէսի 62 միլիոն 567,280 ֆր. 82 սանթիմ օ-կէչէն սէնէ պիւտճէսի 112 միլիոն բիսաթը եանի 285 միլիոն ֆր.ա պալիզ օլմըշ վէ սէնէյի սապրգայա նիսպէթլէ 18 միլիոն ֆր. ֆազլա զուհուր էթմիշ տիր։

Մէքսիկանընը շայանը հայրէթ սուրէթէ չահրահը թէտգագրտա խաթ վէ էնտազ օլաղը միւշահէտ էտիլմէքտէ տիր։

Բարիզ տեհրի իսպիգրազը.— Բարիզ Շէհր էմանէթինին պիր միւտաէթտէն պէրու իսթիգրազընը թէտավվուր էթմէյի 900 միլիոն ֆր.ատան 440 միլիոնը եօլլարըն թամիրինէ վէ լազըմլարընը տէֆի մազարրաթ վէ թէրմիմինէ սարֆ օլունմագ աղը։

Շու էնտազտա Բարիզտէ մուհիմմ պիր մէսէլէ հուգուգ շինասան վէ ալագատարանը իշլալ էթմէքտէ տիր։

Պունլար իտատա էտիյօրլար քի, «ուսուլի գատիմ վէճհլէ ըլնթըմլար վէ եամաճլար ինշա էտիլսէ իսի, նէ եէր էչօքմէսինէն, նէ սու ալթընտա հաֆրիյաթ էտիլմէսինէն նէ տէ էպնիյէլէրին խասարաթա օղրամասընտան գորգմագ իտիք, շու ահվալ ախիրէն Օրլէան վէ Ղարպ շըմէնտֆէրլերի վէ Մէքթրօօլիթէն կիպի պիր թագըմ ուսուլը ճէտիտ ինշաաթտան իլէրի կէտիրինէն պունլար մէսուլիյէթէն գուրթուլապիլիր մի՞»։

Պու մէսէլէտէ հէնուզ իլմը հուգուգ միւթէխասիսլէրի եվվեթ ճէվապընը վէրէմէմիշլէր տիր։

Շայէտ մէսուլիյէթ լազըմ կէլիր ատնիլիր իսէ, պունտան միւթէվէլլիւտ խասարաթ տէհլիթլի միգտարտա պալիզ օլաճաղընտան, պու գումբանիալարընը ագահնարընը ֆէվգէլտաէ թէտսիր էտէպիլէճէք տիր։

Շուրանըգտա պահսրմըզա խթամ վէրմէկտէն էվվէլ, մուճիպի թէտգըգ պիր նոգթա վար իսէ, էվրօբանըն սիյասէթէն թէրագըլարը նիսպէթինէտ իգթիսատէն ատախ պեօյիւհ ատրմլար իլէ թէրագգը էթմէքտէ օլաղը հալտէ, օնլարան նիսպէթլէ պիզիմ թէրագգըմըզ—էկէր թէրագգը թապիրինի խթիյալ էթմէք ճայիզ իսէ—ատեթտա գարընճա եհտրիյիւճի տէրճէտինտէ օլաղընը կէօրմէքլէ իգիարը թէէսիւֆտէն թապիի քէնտիմիզի ալամատաղրմըզ կրպկ, շըմէնտֆէր, չօսէ եօլլարը ֆապրիգալար վէ օթօմօպիլ թէէսիսի կիպի ումուրը նէֆիս թէէսիս վէ իհտաս էտէրէք էտիլէյէ գօյայըզ վէրիլմէսիյի վէ ալէխտուսու Մէքթիկա մէմալիքինէ գօշան էվրօբա սէրմայէտարլարընը միւբաճաաթլարընտան օրաճա խթինտան թէէմին էտիլմէքտէ օլաղը հալտէ, իլանը մէշրութիյէթէն պէրու, Թիւրքիյա ատախ միւբաճաաթ էտէն էճնէպի սէրմայէտարանը թէէվվիգ էտիլմէսիյինէն, շու հալ պունլարա իմթիսալ էտէճէյի մէլհուզ տիկէր էճնէպիլէրին ատախ թէպտիլի ֆիքր էթմէսինի ինթաճ էյլէմէսի եիւզիւնէն պուն կիւն նէ մէմլէքէթէ նէ՞տ հիքմէթճէ էն էլվէմ ումուրը նաֆիյա տէպթէս օլընմասընը նոգթալարը կիպի ըուհը մէմլէքէթէ թէսլիհ էտէն իգթիսատ մանիֆէսթոսունա էրբիլի թամիգ էտիլմէսի զըմընտա, մէրճիյի ալիսինին նազարը տիգգաթընը ճէլպ էյլէրիզ։

ՕՆՆԻԿ ՊԱԳԴՃԵԱՆ

ԵՐՈՒՍԱՂԷՄ ՎԱՆՔԸ ՄԷՍԷԼԷՍԻ ՎԷ ԱՍԸ ՎԱՐԴԱՊԵՏԼԷՐ

Պիր միւտէթտէն պէրու տէվամ էտիպ, կէչէնտ Ղանդ. Վ. Մագուսեանընը 10 պին լիրա մահքիմիյէթիլէ նէթիճէ պուլաղը զանն էտիլէն Երուսաղէմ Վանքը մէսէլէսինին, տիկէր նէկզուհուր սաֆիյա ինգլալ էթմէյի կէօրիւմէքտէ տիր։

Ֆիլվագը Երուսաղէմ Վանքընտա զուհուր էէն սուլը իսթիմալարտա վէ ինթիզամ չիքէնտէ մուամէլաթտան օլայը, Բաթրիգխանէճէ Վանքտան թէպիտիսէ գարար վէրիլէն մալիւմ իլ էտամը 3 Վարպապետլերին օրատան իխրաճը իչլուն թէպլիղ էտիլէն գարարը միլլիյէ իթաաթ վէ ինգլյատ էթմէմէլերինտէն օտայը, մէրգուման Վարդապետլերին հիւքիւմէթճէ գուվվայի ճէպրիյէ խթիմալի սուրէթիյէ իխրաճը զըմընտա ըէմէն Պապը Ալիյէ միւրաճաաթ էտիլմէսի իւզէրինէ, օլ վէճհլէ պունլարը թէպիտ վէ իխրաճլարը զըմընտա Երուսաղէմ միւթէտարրըֆ ազը իլէ ֆըրգայի ասքէրիյսինէ էվամիրի լազըմ թէպլիղ էտիլմիյի մալիւմ տիր։

Հիւքիւմէթճէ արթըգ խմապը իճրա վէ մէրգուման ասլարընը օրատան իխրաճ վէ թէպտիտ էտիլճէքլերի մուհագագգ իսէ, անճագ, Բաթրիգխանէճին միւսատէյի խայրխանէճինին սուլը խթիմալ իլէ, իչի պու տէրճէյէ կէթիրէն վէ թարիխատ էմալի կէօրիւմէքտէյի իւզէրէ, Երուսաղէմին ասքէրլէ մուհասէրէյէ ալընմասընա վէ պիր թագըմ թէքէլիւֆթա մէյանա վէրէրէք, Բաթրիգխանէյէ այզգատան այզընտա բէֆիր լիվայը իսեանն էթմիշ օլան պու Վարդապետլերին վէ սայիր պունլարա հէմֆքանը ավէնէյի հմմ մէսլէքլէրինին պաշգաճա թահգըգաթ վէ թէպգըգաթա հաճէթ գալմագընը հէման վէ գաթիլ մէֆհատ սուրէթէտ կարգալոյ էթարիրլէրէք, ղոյապէն սըֆաթը ռուհանիյէրինին խթիրատը վէ քէնտիլէրինին աէխարհական հալինէ իրճայի իլէ Տիվանը Հարպը Ֆօրֆիյէ թէսլիմէրի զըմընտա պիլա իֆաթէյի զէման էմասինէ իպրէթի միւէսսիրէ օլմագ իւզրէ գարար վէ թէչէպպիւսաթ իթթիխաղ էտիլմէսի ճօգթայը մուհիմմ վէ գարիհսի հագգընա Բաթրիգխանէճինին վէ պիլխասա Բաթրիգ Երուսաղէմ Ս. հաղրէթլէրինին նազարը տիգգաթընը ճէլպ էտիլմիսաթ էէրիզ։

ՕՆՆԻԿ ՊԱԳԴՃԵԱՆ

ԼԷԹԱԻՖ

Եէնի մէպուսան տայիրէսի հաղրբանընյօր... Ճէմիլէ Սուլթանընը Ֆընտըգլըտաքի սէրայը, մէպուսանա մէշվէրէթկահ օլապիլէճէք պիր հալէ կէթիրիլիյօր. հէր շէյտէն էվվէլ թէրգօս գումբանիտաը սէրայրն միւնասիպ նոգթալարընտա 38 եանկըն մաւուլուզը գօյամագ իմիշ... ինշաաթ վէ թասմիրաթըն էնՀմուհիմ գըսմընը առ Սէրայրն տամ թէչքիլ էտէճէք իմիշ...։

Զըրաղան ագիէթինէն ալընմըշ օլան ատէրի ինթիպահ թէմամըյլա թաթպիգ օլունույօր... Զըրաղանատա աթէշ տանան չկգտր։ Պու սէպէպտէն եէնի սէրայտա տամ ինշաաթտան էհէմմիյէթ վէրիլիյօր... Զըրաղան ֆէլաքէթինտէ սու պուլունմասը, եէնի սէրայա պօլ պօլ սու ալընըյօր. պիր չօգ մուսուլուգլար թէէսիս էտիլիյօր... Զըրաղան եանկընընն տարը սէպէպինի հաւէտ քիմսէ անլայմատը..., տամ թուԹուշը. սու պուլունմասը... իչթէ հէր քէսին պիրայի պունտան իպարէթ... Ֆընտըգլըտաքի սէրայրն թամամաթ վէ ինշաաթընը տէրճօհաէ էտէնլէրին տիւլիւնտիքլերի, անլատըգլարը, թաթպիգ էթտիքլերիտէ պունտան իպարէթ տիր... չու հիսապտա ճէմիլէ Սուլթան սէրայը Մէճլիսի Մէպուսան տայիրէսի հալինէ կէթիրիլինճէ, պունտան չըգտճագ նէտիճէ չուտանան իպարէթ օլաճագ։ Տամ գալայ գալայ ագիճ այմայանագ, տայիs եանկընն չըգարտա սու պուլունանագ...։

Շայէտ Զըրաղան սէրայը թէրթիպտիրնտա միւսամէհա օլմըշ իսէ, պունտան ինսանլարա թէվէճճիհ էտէճէք հիչ պիր «գուսուր» վէ «գապահտ» եոգ քի, Ֆընտըգլը սէրայընտաքի պիր իշարէթ թէսատիֆ օլընմասը։

Շու հալտէ եանկընն թահգըգաթը «միւհթէրէմ մէպուսլարընն զայէթ հարարքիլի միւնագաշալարընտան տամրն բուրուտրը վէ պիւրիւն մէսուլիյէթինն տամա այիs օյտրը անլայըմըզ աղը» աէյի նէթիճէլէնտիրիլէմէ՞զ մի...։

Հէր ֆէլաքէթտէն պէօյլէ տէրսի ինթիպահ ալը իսէք, չիւպհէ եօգ, չիւրիւֆ տամ ալթընտա սուսըզ գալմայանաղրզ...։

ՊԱԼԳԱՆԼԱՐՏԱ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷ ՕԼԱՃԱԳ ՄԸ՝

Բրվիւ տհ տհօ մօնտատան։

Եէնի պիր Պալգան պուհրանը գարշընտաայզ։ հէր թարափտան էնտիշէլի ալէմամթիլէր կէօրիւլիյօր, հէմ տէ պունլար թէէլիքէլի պիր մէվսիմտէ զուհուր էտիյօր։ Սօն պահարտա օլան իտի քիմսէ խէվվի սու էնտիրէյէ տիւշմէզ իտի։ Ֆագաթ գըշըն սօնլարընտա տոզրու իշ պիւսպիւթինն պաշգա աղը։ Չիւնքի 6 հաֆթա զարֆընտա մուհարէպէյէ պաշլամագ իհթիմալի վար աղը։ Գըշ մէվսիմինին սօնը հարպճու պիր ըէնկ ալըբ իսէ թապիի պու հալիւք պահարընն թէէլիքէլի օլաղընը կէօրթէրիր։

Ահվալը հաղրբէ թէպգըգ էտիլիր իսէ 10 Յունիս ինգլալպընը հէր շէյտէն էվվէլ միլլի պիր ինգլալպ օլաղը ունուտուլմամալը աղը, 10 Յունիս ահվալինին զուհուրինէ էվրօբա թարաֆընտան Մակեդոնիատա ֆիճրա օլընմագ իսլահաթ սէպէպ օլմըշ վէ ռիվալ գարարլարընա գարթի պիր նէթիճէ վէրիլէճէյի եանատ պիր ինգլալպ մէյտանա կէլմիշ իտի։ Պիր Օսմանլը զապթի պանա սէմիշ իտի քի «Ավրթըբիւլըբ Պօսնա-Հէրսէքի իւչագ վէ Պուլկարլար իսթիգլալէրինի իլան էթմէքլերի զէման նէ՞ եարարգլարընը պիլիյօրլար իտի։ Պիզ հաղրը օլընճայա գասար պէքլէմիշ օլաալար իտի։ Եւլէրիմիզտէ սիլահ օլաղը հալտէ օ իքի վիլայէթի թէքրար զապթ էտէր իտիք»։

Պու հալէթի բուհիյէ սուլհ ու միւսալէմէթի թէէլիքէյէ գօյաճագ իսթիսաաը հայիզ իտի։ Կէնտ Թիւրքէր Թիւրքիասան էն քիչէրք պիր գրթանընն թէֆրիգ օլընմասընը պիլէ գապու էթմէյօր, Հիւքիւմէթ Կիրիտ մէսէլէսինտէ գաթի պիր թապը իպարընա գարար վէրմիշ տիր։

Շայէտ Կրրիտիլէր Աքինա մէճլիսի ռէուսիմինէ մէպուս կէօնտէրէճճէք օլուրլար իսէ, տէվլէթի Օսմանիյէ տամ քի Մ. Հիւկ եանընտան պիր տաղիգ պիլէ այբըլմայօրմըշ, նա՞սըլ օլապիլիր քի։

—Հէր քէս պունա չաշըյօր. հաթթա պու կէճէ սոն կէճէսի օլաղը ճիհէթլէ, Մ. Հիւկ պիր տաղրգէ պիլէ ժատամըն եանընտան այբըլմագ իսթէմէտի. պու սապահ Տօգթօր Կրանտիէ կէլմիյինտէ տէ եանընտա պուլաղը։

Հիւկիւն ալէյհինտէ ըզհար իտիլէն շու չիւպհէ իւզէրինէ Բայմանընն ագլը պաշընտան կիտիպ, խըզմէթքարընն իւսթինտէ հիւճում իլէ եագասընտան թուԹուպ.— Սէօյլէտիյինի պիլի՞յօրմը սըն, ալչագ հէրի՞ի...։

—Պէնիմ պիր չէյտէն խապէրիմ եօգ. սէօյլէտիքլերիմ...

— Եալանլար, կէվզէլիքլեր...— տէտիքտէն սօնրա Նաամի օլարագ — ագիվ իտէրսին տօսթըմ. Մ. Հիւկիւն էվլատըմ օլաղընը պիլմէյէրէք սէօյլէտին...—տէտիքտէն սօնրա Պաղանա վէտտա իտիպ չըգտը։

—.—

(Տեվամի)

(107)

Միւքէրճիմի Ա. Ալիրէ Էֆ.

ԵԱԼՏԸԶԼԸ ՁԷՆՃԻՐ

ԻՒԶԻՒՆՃԻ ԴԸՍՄ

—Զանն իսէրիմ քի եանընըյօրսընը, չիւնքի տօգթօր Կրանտիէէն ալմըշ օլաղընմ մէքթուպլարտա պունդն խիլաֆը միւնտէրիճ տիր։

—Տէմէք օլուր քի օ կիւնտէն իթիպարէն, Տօգթօր Կրանտիէ գըզըմընն սէրվէթի հագգընտա տօլապլար թէրթիպ իտիյօրմըշ էօյլէ մի։

—Տօգթօրընն հիչ պիր թէրթիպի եօգ աղը. Մատամ տը Գանտիանընն խասթալանճաղընը Հիւկիւն մատամընն թէտավիսինէ թային օլունճաղընը, Տօգթօր Կրանտիէ օ զէման խաելընտան պիլէ կէչիրէճէզ իտի։ Մատամզէ Պանչ իլէ Հիւկ պէյնինտէ հուսուլէ կէլէճէք միւնասիպէթի աչըգանէյի քէշֆ իտէմէզտի։

—Բէք ալէա. արզը մինէթի իթիյիմ տելիգանլընընն պուլընտըզը մէվզուը ֆէվգէլտաէէն պիլիոթէֆտաէ։

գըզըմ իլէ մուաշագա իթմէսի ճալ՞զ մի տիր, սիզճէ չու հալի մուվֆիգը նէկզաքէթ կէօրիյօր իսէնիզ, պէն պու ֆիքրտէ տէյիլիմ։

—Մապրմը թիւքէտէճէք տէրէճէյէ գասար կէլիյօրընը։ Հիւկ Մատամ վէ Մատամզէլ Գանտիա հագգընտա մէֆրուզ օլաղը հիւրմէթ վէ ըիսյէթտէն զէրբէ գասար ինհիրաֆ էթմէմիշ տիր։ Դըզընընը հիչ պիր սերբիչթ վէրմէքսիզին քէմալը թէվզուս իլէ սէվմիշ տիր։

—Շու հալտէ մատամ քի գըզըմընն պու հիսսէ իշթիրաք իտիպ էթմէսիյի մէճհուլ օլաղը հալտէ, նէ ճէսարէթլէ գըզըմընն տա մէյլինտէն պահ իտէպիլիրսինիզ։

—Զունքի գըզընընը տա քէնտիսինի սէվճէճէյինի Հիւկ իւմիտ՝ իտիյօր. վէ մատամ քի Հիւկ նէ ագլըսը վէ նէ տէ ահմագ աղը, տէմէք քի, պէօյլէ օլաճաղընա քէնտինճէ գանասթ հասըլ էթմիշ տիր։

—Պէօյլէ իսէ, թէէսիւֆ իտէրիմ. չունքի, պու բօման պաշլամագտան խըթամ պուլաճագ աղը։

—Սէպէպի՞

—Սէպէպի բէք աշիքտար օլաղը հալտէ, սուալինիզ թէճճիւպ իտիյօրըմ։

—Իմին իմ քի, հէր իքէսի պէյնինտէ մէվզէն վագը օլան ֆարգտան պահ էթմէք վէ պիր Մատամզէլ աղ Գանտիանընն պիր Միւսիւ Հիւկ իլէ եվլէնէմէզ օլաղընը անլաթմագ իսթեյօրսընըզ։

—Պէն քէնտի քիպարգատէլիք իւնվանըմա էհէմմիյէթ վէրէնլէրտէն տէյլիմ. չունքի, իւնվանըմ տա գըռտմմմլէ միւսավի տիր։ Անճագ գըզըմընն Մ. աբլա Թէրրատ խաֆիէսսի օլատըզընը ունութամամ. պինտէն ալէյհ հէր հալտէ գըզըմ վալիէսինին տասլէթ վէ սըհրիյէթինէ միւնասիպ պիրիսիյլէ եվլէնմէսի իճապ իսէր. չու հալտէ մագատտա քեաֆի օլմասան պիր մուսահասայը ուզաթմագտա պիր մանէա կէօրմէյօրըմ։

—Պէն պու ֆիքրտէ տէյիլիմ—տէյիպ Բայման հագգէթթի հալի Պարօն տը Գանտիատա պէհան վէ Հիւկիւն գօնթ իւնվանընը հարիզ վէ քէնտիսինին տէ մարքի տը Մարինագ օլաղընը տերմէհան վէ պու սուրէթտէ միւգաքէրաթը վագրայը տէֆ իտէէյինի իւմիտ իթթիյի սըրատտա օտանընն գարուսը արգա արգատտա վուրըլտը։

—Շիմտի, չիմտի... պէնի հիչ բահաթ պրոգրամատճաղլը մը— տէյու Պարօն պաղրբաղը սըրատտա գարու

—Ամին իմ քի, հէր իքէսի պէյնինտէ մէվզէն վագը օլան ֆարգտան պահ էթմէք վէ պիր Մատամզէլ աղ Գանտիանընն պիր Միւսիւ Հիւկ իլէ եվլէնէմէզ օլաղընը անլաթմագ իսթեյօրսընըզ։

—Պէն քէնտի քիպարգատէլիք իւնվանըմա էհէմմիյէթ վէրէնլէրտէն տէյլիմ. չունքի, իւնվանըմ տա գըռտմմլէ միւսավի տիր։ Անճագ գըզըմընն Մ. աբլա Թէրրատ խաֆիէսսի օլատըզընը ունութամամ. պինտէն ալէյհ հէր հալտէ գըզըմ վալիէսինին տասլէթ վէ սըհրիյէթինէ միւնասիպ պիրիսիյլէ եվլէնմէսի իճապ իսէր. չու հալտէ մագատտա քեաֆի օլմասան պիր մուսահասայը ուզաթմագտա պիր մանէա կէօրմէյօրըմ։

—Պէն պու ֆիքրտէ տէյիլիմ—տէյիպ Բայման հագգէթթի հալի Պարօն տը Գանտիատա պէհան վէ Հիւկիւն գօնթ իւնվանընը հարիզ վէ քէնտիսինին տէ մարքի տը Մարինագ օլաղընը տերմէհան վէ պու սուրէթտէ միւգաքէրաթը վագրայը տէֆ իտէէյինի իւմիտ իթթիյի սըրատտա օտանընն գարուսը արգա արգատտա վուրըլտը։

—Շիմտի, չիմտի... պէնի հիչ բահաթ պրոգրամատճաղլը մը— տէյու Պարօն պաղրբաղը սըրատտա գարու

աչըլըպ, ըէնկի ուչմըշ հէեէճան իչինտէ պիր խըզմէթքարը իչէրի կիրտի

—Նէ՞ վար, Ժօզէֆ...

—Սէօյլէյէճէյիմ, էֆէնտիմ. Պուլօնեը ճատատէսինտէն կէլիյօրըմ. Սէն Գլուտա կէճէյի գօնագտա կէչիրմիշ օլաղընընը զանն իտիյօրլար ըսը։ Օրատա կիթթիմ տէ օրատա պուլընմատըզընընը խաէր ալընճա, Բարիստէ պուլընաբընընը ճիհէթլէ պէլքի պանգատա կիթմէդէն էվվէլ էվվ կէլիրսինիզ տէյու Թասմին իթթիմ... պու սուրէթլէ պիր սատտա եագըն վագթ զայպ իթթիմ։

—Պու Թաֆսիլատա լիւզում եօգ. Սէն Գլուտան Նիչի՞ն կէօնտէրիրլէր։

—Մատամըն զայէթ թէէլիքէլի պիր հալտէ պուլընաղընը տիզ խապէր վէրմէք իչին կէօնտէրիրլէր։

—Իհթիմալի եօգ, չունքի... տիւն ... մատամ...— տէմէքլէ պէրապէր Գանտիա սանսալիէսի իւզէրինէ տէվրիլի վէրտի. Ֆէվգէլատտ պիր հէեէճանա տիւշար օլաղընը օ գասար ատ-չիքտար իտի քի, Բայմանն պիր արալըգ քէնտի քէնտինէ Գանտիա հագգընտա եալընընը պիր ֆիքրէ զահիպ օլմըշ զանն իթմէքլէ պէրապէր, քէնտիսի տէ խըզմէթքարընն իֆատէսինտէն բէք զիատտ տիւշարը թէլաշ օլմըշ ըսը։

Խըզմէթքարը տէօղիւնիւ տէվամ իլէ։— Եվվէթ, տիւն մատամ թէէլիքէյի պիւսպիւթինն տավուշարըմըզ ըսը. լաքին պու սապահ նէ օլաղընը քիմսէ պիլէմէյօր. իշիթիրիմմ նազարէն մատամ զէհիրլէնմիշ իմիշ...

—Զէհիրլէնմի՞շ մի.— տէյէրէք վահշիանէ պիր նազար իլէ խըզմէթքարընն եիւզիւնէ պագմագէլ պէրապէր, սանսալիէնին քէնարընա եաբըշը, Բայմանընն տա տեագտա տուրատագ թագաթը քէսիլիպ տիլարա տատանը։

Պարօն.—Զէվճէ՞մ... զէհիրլէնմի՞շ մի... եանլըշ օլմալը — տէյու Թէքրար իտիյօր իտի։

—Եանլըշ տէյիլ. տօզրու օլաղընա իսպաթ չու աղը քի, պէնի Բարիսէ կէօնտէրտիքլերի սըրատտա. Տօգթօր Կրանտիէ տէ Վէրսայլ միւտատաի ումումիսինէ պիր մէքթուպ կէօնտէրմէք ի՞զրէ իտի։

—Ամապա պերի՞ի մի զէհրլէմիշ. ճապա գապէ՞ն մի...

—Պուրալարտան խապէրտար էէյիլիմ. պիլմիյիմ չու աղը քի, Մատամ հաեաթ իլէ մէմաթ արասընտա տըր. պինտէն ալէյհ սերիչն կիթմէնիզ իճապ իսէր...

—Շիմտի կիտիյորըմ. լաքին մատամ քի Մ. Հիւկ եանընտան պիր տաղիգ պիլէ այբըլմայօրմըշ, նա՞սըլ օլապիլիր քի։

—Հէր քէս պունա չաշըյօր. հաթթա պու կէճէ սոն կէճէսի օլաղը ճիհէթլէ, Մ. Հիւկ պիր տաղրգէ պիլէ մատամըն եանընտան այբըլմագ իսթէմէտի. պու սապահ Տօգթօր Կրանտիէ կէլմիյինտէ տէ եանընտա պուլաղը։

Հիւկիւն ալէյհինտէ ըզհար իտիլէն շու չիւպհէ իւզէրինէ Բայմանընն ագլը պաշընտան կիտիպ, խըզմէթքարընն իւսթինտէ հիւճում իլէ եագասընտան թուԹուպ.— Սէօյլէտիյինի պիլի՞յօրմը սըն, ալչագ հէրի՞ի...։

—Պէնիմ պիր չէյտէն խապէրիմ եօգ. սէօյլէտիքլերիմ...

— Եալանլար, կէվզէլիքլեր...— տէտիքտէն սօնրա Նաամի օլարագ — ագիվ իտէրսին տօսթըմ. Մ. Հիւկիւն էվլատըմ օլաղընը պիլմէյէրէք սէօյլէտին...—տէտիքտէն սօնրա Պաղանա վէտտա իտիպ չըգտը։

—.—

(Տեվամի)

պունը պիր մուհարեպի վեսիլեսի առա էաէեէք, Տօնանմայը Օսմանի Բիրէայը թօրա թուռանագ վէ Օսմանլը օրառուսը Թեսալիայա տօղրու իլերիլէյէեէք տիր։ Պու գառար պէօյիւք պիր իսթիրա Թէկլիքէոլ մէյառանառա իքէն՝ Նունանիթան տէլիլիքլերլէ օղրաշէյօր։

Համի տէվլէթլէր կէչէն սէնէ առքէրլերինի Կիրիտէն կէրի չէքմէլլէ պէօյիւք պիր խաթառա պուլընարլար, Մ. Գլէմանսօ եառամայառաղը չէյլէր հագգընառա Կիրիլիլերի իւմիտէ տիւչիւրթիւ, Ինկիլթերայա՝կէլինէմ՝ օառախի Կիրիտ մէռէլէսինէ գարարդը պիր բօլիթիգա թառագրա էթար։

Համի տէվլէթլէր եալընը պունան տօլայը մէսուլ տէյիլ տիր։ Պօսնա-Հէրսէքին Ավսթրիայա բէկազը, վէ Պուլկարիսթանը իլանը իսթիգլալը Եունանիսթանա էօնէք օլմը վէ Կիրիտ խայալընա տիւչիւրմիշ տիր։ Պինայէն ալէյհ՝ Եունանլըլարա գարշը չիառէթլի տավրանմագառն զիյառէ օնլարը սույը հարաքէթէն մէն էթմէք Ավսթրիանը վազիֆէսի տիր։

Եունանիսթան հագիգաթէն խայալթա տալմը տը։ Օրառա պիթիւն գուվվէթ, իթթիֆառը զապթառն հէյէթէնին վէ բէիսի պուլընան ժէնէրալ Զօրպառը, էլինէ տիր։

Իթթիֆառ հէյէթինին տաղըրըլմասը լաՁառն իպարէթ տիր։ Չիւնքի մուսիլիյէյ ժէնէրալ Զօրպառ Հարպիյէ նէգարէթիտէ պուլընը։ ժէնէրալ Զօրպառը Մահմուտ Շեվքէթ բաշայա իմթիազլէն հարաքէթ էթմիյի սէօյլէնէպիլիր։

Ցագաթ Մահմուտ Շեվքէթ բաշա իսթիթլալը զապիթանը, եառառ իսթիթլալը պիր ճէմիյէթին բէիսի օլմայլա, խրամէթ ազգերիյէտ ազալընը աղարթմը պիր վաթանբէրվէր տիր։

Ումում մուազզամ տէվլէթլէր կէրիտի թէքբար իշղալ էթմէլի տիր։ Չիւնքի համի տէվլէթլէր գառառ Ավսթրիա վէ Ալէմանիանը տա Շարգտա պիր մուհարէպէ զուհուրինի մէն էթմէքտէ մէնֆառթլարը վար տը։ Պիր մուհարէպէ զուհուռ էառէճէք օլուր իսէ օնառան չէրգաճագ նէթիճէյի քիմ կէօառթէրէպիլիր։

Կիրիտ մէսէլէսինէ տահա էնտիշէլի օլան պիրառէ Օսմանը—Պուլկար եառառ Մակեդոնիա մէսէլէսի վար տը։

Հէր նէ գառառ Պուլկարիսթան մուհարէպէյի արզու էթմէյօր իսէ տէ, Մակեդոնիա սէօզիւ օրթայա աթըլընճա էգքառը ումումիյէ Գրալը մուհարէպէյէ թէշվիգ էառէպիլիր։

Թիւրքլէր տահի մուհարէպէյի արզու էթմէյօր վէ պունդն թէկլիքէլի օլմագ իհթիմալինի թագարիր էառյօրլար։

Սըրպիսթան իլէ Պուլկարիսթան պէյնինառ առաթանէ միւնասիպէթ ճարի օլուպ, Մակեդոնիա մէսէլէսինառ իքի տեվլէթ պէյնինառ գաթի պիր իթիլաֆ օլարընը գանն էառիյօր։

Շիմտի Գրալ Ֆէրտինանդը Զէթինէյի զիյարէթ էառճէյի սէօյլէնմէքտէ վէ ուՁուզցա տէվլէթը Օսմանիյէյէ գառընը գուվվէթլի պիր ռազբալ օլապիլճէք պիր Պալգան Իթթիհատը բլանընդն զայրը մունթազամ խաթթլարը կէօրիւմէքտէ տիր։

Մամաֆիհ Թիւրքիա իլէ Պուլկարիսթան արառընառաքի միւնասիպէթէյի կիթմէքտէ տիր։ Պունընլա պէրառէր արալարընառա տէհէշէթլի պիր հարպ վէսիլէսի վար տը։ Օ առա տէվլէթի Օսմանիյէնին էվրօբատաքի իմթիգալինէ տայիր օլան պէօյիւք մէսէլէ տիր։

Եանի ֆէվգէլառէ հառիսէլէր միւթէանա օլմագ իւզրէ չիմամլիք մուհարէպէ չէրգաճագընառ իհթիմալ վէրիլէմէզ իսէ տէ, շայէա մուհարէպէյէ սէպէպլիյէթ վէրիլիր իսէ, օնընառ տէրէճէյի թէսիրի մէվզուրը գալաճագ տը։

Ավսթրիա իլէ Ռուսիա Պալգանառա ռուլի ու միւսալիմէթի իտամէ էթմէյէ գարար վէրիրլէր իսէ, պունառ քիմ իթիրազ էառպիլիր։

Իթալիա հիւքիւմէթի Բազօնիֆիառ քէնտի նօգթայը նաղարը իլէ Ռուսիանընն նօգթայը նոգարը պիր օլարընը սէօյլէմիշ տիր։ Ալմանիա, Ավսթրիա իլէ պիրլիքառէ հարաքէթ էառէր։ Ֆրանսա իլէ Ինկիլթէրա իսէ ռուլի ու միւսալիմէթ խառիմ օլալգառ շարգի էվրօբա տեվլէթլէրինինն բօլիթիգասընը իմթիազառն կէրի տուրմայառագար տը։

Պու սուրէթլէ Պարօն տ'էրէնթալ արզու էթառէյի «Պալգանառ սթաթուգուօնընն իառամէսի» վէ եառառ «Իճապը հալէ կէօրէ միւթթէֆիգէն հարաքէթ իթմէք» բօլիթիգասընա նայիլ օլառագ տը։

Նայէա Եունանիսթան ինթիհար էթմէք իսթէյօր իսէ, քէնտիսի պու խուռուառա սէրպէսթ տիր։

Պալգանառաքի ռայիր Սլավ հիւքիւմէթլէրի առախ, Թիւրքլէրէ գարշը էճառառլարընառն գալմա մուհարէպէլէրէ պայլամագ զէմանընընն կէլտիրինի զանն էառիյօրլար իսէ, հէր թէ՛լիքէսի քէնարլէրինէ այնա օլմագ իւզրէ պունը քէնտի հիառպլարընա իճրա էթմիշ օլամագլարընը էյի պիլմէլի տիրլեր։

ՃԱԲՈՆԻԱՏԱ ՍԷՐՍԷՐԻԼԷՐ

Ճաբօնլըլարընը սէրսէրիլէրէ նէ եօլառա մուամէլէ էթառինէ տիր աթիառէքի թաֆսիլաթ ալընմը տը։

Ճաբօն հիւքիւմէթի պունլարը հապսխանէլէրէ աթըպ, օրառառքի տարիւառանառալարառա (արհեառանոց) շիառէթլի պիր նիզամ թահթընառա չալըշըրը, հէր պիրինէ կիւնառ էկօրառիւ իչէ կէօրէ պիր միգտար բիրինճ վէրիլիր։

Հէր էր չալըշմագառն իմթինա էառէր իսէ, կարթիյանլար ռէս չըգարմայըպ, օ կիւն տահա ազ բիրինճ վէրիրլէր։ Մալիում օլառը Լուզրէ Ճաբօնլարընը պաշլըճա ղըառառը բիրինճ օլառուզընառան, ռէքսերի պունառան մահրում օլընճա էրթէսի կի նիւ չալըշմայա մէճպուր օլուր, պէօյլէլիքլէ ամըզգ միւճիզլէր կէօրթէրիր։

ԱՊՊՏԻՎ ՀԱՄԻՏԻՆ ԱՇՎԱԼԻ

Սօն խապէրլէրէ կէօրէ՝ Ապաիւլհամիա բէք զիյառէ զայիֆլէնմիյի կիպի գուվվէթի ագլիյէսինէ տէ խալել կէլտիրիյի կէօրիւմէքտէ տիր։

Ապաիւ Համիտին կէօզլէրինէ հէման հիչ ույգու կէլմէյօր, ազզընառան եալընզր դայրը մունթազամ սէօզլէր չէգէյօր, պաղրըրյօր, չաղրըրյօր, գավկա էտիյօր։ առէմլէրինի եառընառ չաղրարագ Սթառպոլ հավատիսլէրինի սօրույօր։

Էթրաֆընառա պուլունան գառընլար քէնտիսինի նասալ թէսքին էառէճէքլէրինառ շաշրըրյօրլար։

ԲԱՐԻԶ ՊՕՐՍԱԸ

Bourse de Paris

11 Փետր. 1910

Ֆրանսըզ բանթը	Ֆր.	98.95
Իւնիֆիէ	»	95,72
Բուս. չըմենաքֆէրի	»	217.50
Օսմ. Պանգասը	»	717 —
Պալիա Գառառայալն	»	433.—

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԵՐՈՒՍԱՂԷՄՏԷՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԱՍԸ ՎՐԴ, ԼԷՐ ԻԽՐԱՁ ԷՏԻԼՄԻՇ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՑԷ ԻՏԱՐԷԽԱՆԷՍԻՆԷ

ԵՐՈՒՍԱՂԷՄ 29 Յունվ.

Շեսիս մուգավեմեթ վէ ազիմ միւֆիլաթսան սօնրա Ֆեսաաս վէ խսեան սեռֆեռտեիերի օլան 3 Վարդապետեր Երուսաղեմ Վանքընցան իխրան եսիլսի, բանթ եյնրեզ Սթանպօլա իգամ օլընմագտա տրր։ Տիկերլերինին տերճալ թեպլիմ օլանաղրը վէ Վանեմ տախլ օլանաղրմզրը իմիս եսերիզ։

ՊՈՍԳԵՒ ԲԱԲԱԶԵԱՆ

Պալեատէքի Թէլէկրաֆ տիւն կէճէ սառթ 6պուչուգառա մթպառմզրա վիւրուտ իթմիշ տիր։ Տ. Դանիել Վ. իլէ Պարզև էֆ. Փափազեան Բաթրիգխանէյէ տիւն չու Թելէկրաֆը չէքմիշլէր տիր։

«Մանասթըրըն ապլոգասընա քէմալը սիւքիւնէթլէ տէվամ օլընըյօր։ Աբիլեր մէեյուս օլմըշլար, իհթիմալ չապուգ թէսլիմի նէքֆ իսէֆէքլեր տիր»։

Տիւն չըգան ըիվայէթէ կէօրէ, մանասթրառաքի ուխառորլար մէրգուման 3 ասի վարդապետերի՝ վերիլեն էմրէ թապի օլմամազա էլան ճիւրթ իսէրլերսէ, տէօյերէք իխրաճ իթմէք թէհլիսինառ պուլունմըշլար տրր։

Տիկեր թառաֆտան Ղևոնդեան թարաֆտարը օլան Գաբրիելեան վէ Հայկունի իմզասըյլա չու թելէկրաֆ կէօրիւմիշ տիր։

«Երուսաղեմ 28 յունվար.— Մուհասեբէյէ 4 կիւնառն պէրու չէսիսէն սէվամ օլընըյօր։ Մանասթըրըն եիւղերճէ զիյարէթիլերի միյանընառա ասլըգ վէ խասթալըգ թէարիճէն իւերեյօր։ Հիւքիւմէթ, Տէրսառաէթ Բաթրիգխանէսինէն ըարթը իւզերինէ պու եօլառա հարաքէթ իթմէկէ մեճպուր օ-

ալընընընընը պէյան իսթիյօր։ Մուավէնէթ թալեպ օլընը։

Պու թէլէկրաֆը չէքէնլերէ եալընը շունը տերիզ քի. ուքանմայան տա Այլանրն գուլը տր։

ԲԱԹՐԻԳ ՍՐԲԱԶԱՆԸՆ ՄԱԳԱՄԸՆԱ ԱՎՏԷԹԻ

ՄՈՒԾ, 29 Յունվար.— Պուրառա խաֆի մէճլիսլէր ագա օլընյօր վէ մէշրութիյէթ ալէհինառ եաֆթա եառբշարբըլբյօր։ Մուառ պէյ տախի Թիւլի չէյխլէրլէ պէրառէր միւսէլլահ 30 սիվարիլերի՝ քեգա մէշրութիյէթ ալէհինառ իճթիմալար ագա էթիրմէք իւզրէ քէօյլերէ չըգարթմը տը։ Պու սիվարիլէր շիմտիլիք Մալազկերտ վէ Պուլանըգ թարաֆլարընառ պուլընըյօրլար վէ մէշրութիյէթ ալէյհինառ էհալիյի թէշվիգէ վէ պիր էրմէնի գըթթալը իլէրի կէթիրմէկէ զայրէթ իսթիյօրլար։»

Ճ.Շ.—Տախլիյէ նէգարէթինին էլպէթէ—էկէր տօղրուիսէ—զէմանը մէշրութիյէթառ պէօյլէ պիր վագառնընն էօնիւնի ալմագ իչիւն թէառիրը չէհառէ իթթիխազընը Մուշ միւթէսարըֆընառ էմր իառէեկի շիւպհէսիզ տիր։

ԶԷՑԹՈՒՆՑԱՆ ՀԷՔԻԼԷՆ ՊԻՐ ԹԷԼԷԿՐԱՖԱ ԿԿՕՐԷ

Առաջնորդ Տ. Վաղարշակ Վ. իլէ ժալ միւտիրի Առառուր էֆ.նին թէպեիառ էդհանը ումումիյէ իւզերինէ ֆէնա թէէսիր իթմիշ իսէ, թէսքինէ մավափգալընմը տը։ Պունլարընը Զէյթունա ավտէթիյէ միւառֆէառի հուգուգ օլընմասը բէճա օլընըյօր։

ՀԱԼԷՊՏԷՆ Ազատամարտա եաղըլընընա կէօրէ բէագսիոնէրլէր պուրառառ առ առավալար իւղերինէ ֆէառատամիզ եաֆթալար եաբըշարբըլյօրլար։ Դեկա. 28առ իսքէնէ օգագը քէօշէսինառ եաբըշարբըլան եաֆթառա չէօյլեճէ եաղըլմըշ տը։ «Էյ էհալի, մուզիրը մախլուգաթը օրթառան գալաբբլմասը մէնաֆիինիզ իգթիզառընառան տը։ Լաքին նիչի՞ն Մըթրըպ Բաղիյի գաթլ իթմէկէ չալըշալըմ։ Օ եկրլի տիր։ Էկէր անը գաթլ իթառէնիզ սիպէ տիւշման բէյառ իսէրսինիզ։ Սիզ չալըշընընը քի, հաբրիյէթ նիկէհպանը առա օլընան վէ եէրլի օլմայան Իթթիհատ քեսթիպի Օսման էֆ. իլէ Էրմէնի Սեեփանը օրթառան գալաբբառընընը....» Ֆիլհագիգա Ցնվր. 5առ իքի մէճհուլ շախս մամախլէյի Օսման էֆ.յէ իքի գուբրուն սըգմը, լաքին խապէթ իթարէսէմիշ տիր։

ՈՒՐՖԱՏԱԾ առաջնորդ ինթիխապ օլընան Յակոբ Աշառ եպ.ը պիր ան եվվել մահալը մէմուրիյէթինէ ավտէթի պա թելէկրաֆ թալեպ օլընմըշ տը։

ԳԱՅԳԱՍԻԼ վալիսինին զէվճէսի Գոնթէս Վօրոնցով Տաշքով՝ կէլինի վէ վալի մուավինինին զէվճէսի իլէ պէրառէր Գաֆգասիա էրմէնի խայբէրվէր միւէսսիսէսինի զիյարէթ իթմիշ վէ կէօրառիկի իհթիրամ վէ ինթիզամառն տօլայը մէմնուն օլուպ 200 բուբ լի իհտա էյլէմիշ տիր։

ՊԻԹԼԻՍՏԷՆ եաղըլըյօր։ «Թէնսիզաթ գօմիսիօնը թառաֆընառան գառրօ խարիճինէ չըգարբլան բրշվաճը վէ ըկագսիօնէր մէմուրիյն հիւքիւմէթալէհինառ պիր ճէրէյան հուսուլիքէ չալըշյօրլար։ մագսիալէրինառ մուավափգ օլմագ իւզրէ եալան հավատիսլէր չէգարբյօրլար։ մէսէլա կէօյա Ապաիւլ Համիտ՝ մահպէսինառն գաչմըշ իմիշ։ օղլու Արապիթառա կէչմիշ։ վէ սաբրէ։ Գապինէնին սէյիշմէսիյէ Զբրաղանը եառմասը քէֆիյէթլերի տէ պու գապլլ ըիվայթա գուվվէթ վէրտիկէր։ Պունլար էառսէն եալան հավատիսլէր իսէ տէ. էհալի էհէմմիյէթ վէրիյօր...»

(Ազատամարտ)

ԹԱՐՍՈՒՍ ԱՇՎԱԼԻ

ԹԱՆԻՆԻՆ մուխպիրի պու տէֆթ թարսուսը զիյարէթլէ մէզքիւր կազէթանը պու կիւնքի նիւսխէսինառ ուզուն պիր մէքթուպ նէշր իթմիշ օլմազա, պազը ֆըգրալարընը իգթիպաս իառէրիզ։

«Վագառառ եըգըլըպ պու կիւն տէօրթ տուվարառն պաշգա պիր շէյի գալմայան էվլէրէն միւրէքքէպ էրմէնի մահալլէսի հէնուզ ճէհալէթի վէ վահշէթէն գուրթուլմայան ինսանլարընը պիչարէլիքլերինէ մէրհիյէխան կիպի տիր։

«Թարսուսընը էն պիրինճի վարիտաթ վէ սերվէթ մէնպաը բամուգ զրառթը տը։ Սէնէառ 30000 գանթար բամուգ իխրաճ իտիլերէք պու եիւզաէն գազայա 100000 լիրա գառառ

վալի ճէմալ պէյ իլէ Ս. Կաթողիկոսընն նութգլարը ճալիպը տիգգաթ իտի։

Զէյթէթ կէճէ առաթ 5է գառառ եէվամ էթառ։

ՄՈՒՇ ԱՀՎԱԼԻ

Պու կիւնքի Ազատամարտա «Գրթթալ ինժիչլերի» սերլէվհասը թահթընառ Մուշառան չէքիլէն ատիառէքի թելէկրաֆ օգրնմըշ տը։

ՄՈՒՇ, 29 Յունվար.— Պուրառառ խաֆի մէճլիսլէր ագա օլընյօր վէ մէշրութիյէթ ալէհինառ եաֆթա եառբշարբըլյօր։ Մուառ պէյ տախի Թիւլի չէյխլէրլէ պէրառէր միւսէլլահ 30 սիվարիլերի՝ քեգա մէշրութիյէթ ալէհինառ իճթիմալար ագա էթիրմէք իւզրէ քէօյլերէ չըգարթմը տը։ Պու սիվարիլէր շիմտիլիք Մալազկերտ վէ Պուլանըգ թարաֆլարընառ պուլընըյօրլար վէ մէշրութիյէթ ալէյհինառ էհալիյի թէշվիգէ վէ պիր էրմէնի գըթթալը իլէրի կէթիրմէկէ զայրէթ իսթիյօրլար։»

Ճ.Շ.—Տախլիյէ նէգարէթինին էլպէթէ—էկէր տօղրուիսէ—զէմանը մէշրութիյէթառ պէօյլէ պիր վագառնընն էօնիւնի ալմագ իչիւն թէառիրը չէհառէ իթթիխազընը Մուշ միւթէսարըֆընառ էմր իառէեկի շիւպհէսիզ տիր։

ԶԷՑԹՈՒՆՑԱՆ ՀԷՔԻԼԷՆ ՊԻՐ ԹԷԼԷԿՐԱՖԱ ԿԿՕՐԷ

Առաջնորդ Տ. Վաղարշակ Վ. իլէ ժալ միւտիրի Առառուր էֆ.նին թէպեիառ էդհանը ումումիյէ իւզերինէ ֆէնա թէէսիր իթմիշ իսէ, թէսքինէ մավափգալընմը տը։ Պունլարընը Զէյթունա ավտէթիյէ միւառֆէառի հուգուգ օլընմասը բէճա օլընըյօր։

ՀԱԼԷՊՏԷՆ Ազատամարտա եաղըլընընա կէօրէ բէագսիոնէրլէր պուրառառ առ առավալար իւղերինէ ֆէառատամիզ եաֆթալար եաբըշարբըլյօրլար։ Դեկա. 28առ իսքէնէ օգագը քէօշէսինառ եաբըշարբըլան եաֆթառա չէօյլեճէ եաղըլմըշ տը։ «Էյ էհալի, մուզիրը մախլուգաթը օրթառան գալաբբլմասը մէնաֆիինիզ իգթիզառընառան տը։ Լաքին նիչի՞ն Մըթրըպ Բաղիյի գաթլ իթմէկէ չալըշալըմ։ Օ եկրլի տիր։ Էկէր անը գաթլ իթառէնիզ սիպէ տիւշման բէյառ իսէրսինիզ։ Սիզ չալըշընընը քի, հաբրիյէթ նիկէհպանը առա օլընան վէ եէրլի օլմայան Իթթիհատ քեսթիպի Օսման էֆ. իլէ Էրմէնի Սեեփանը օրթառան գալաբբառընընը....» Ֆիլհագիգա Ցնվր. 5առ իքի մէճհուլ շախս մամախլէյի Օսման էֆ.յէ իքի գուբրուն սըգմը, լաքին խապէթ իթարէսէմիշ տիր։

ՈՒՐՖԱՏԱԾ առաջնորդ ինթիխապ օլընան Յակոբ Աշառ եպ.ը պիր ան եվվել մահալը մէմուրիյէթինէ ավտէթի պա թելէկրաֆ թալեպ օլընմըշ տը։

ԳԱՅԳԱՍԻԼ վալիսինին զէվճէսի Գոնթէս Վօրոնցով Տաշքով՝ կէլինի վէ վալի մուավինինին զէվճէսի իլէ պէրառէր Գաֆգասիա էրմէնի խայբէրվէր միւէսսիսէսինի զիյարէթ իթմիշ վէ կէօրառիկի իհթիրամ վէ ինթիզամառն տօլայը մէմնուն օլուպ 200 բուբ լի իհտա էյլէմիշ տիր։

ՊԻԹԼԻՍՏԷՆ եաղըլըյօր։ «Թէնսիզաթ գօմիսիօնը թառաֆընառան գառրօ խարիճինէ չըգարբլան բրշվաճը վէ ըկագսիօնէր մէմուրիյն հիւքիւմէթալէհինառ պիր ճէրէյան հուսուլիքէ չալըշյօրլար։ մագսիալէրինառ մուավափգ օլմագ իւզրէ եալան հավատիսլէր չէգարբյօրլար։ մէսէլա կէօյա Ապաիւլ Համիտ՝ մահպէսինառն գաչմըշ իմիշ։ օղլու Արապիթառա կէչմիշ։ վէ սաբրէ։ Գապինէնին սէյիշմէսիյէ Զբրաղանը եառմասը քէֆիյէթլերի տէ պու գապլլ ըիվայթա գուվվէթ վէրտիկէր։ Պունլար էառսէն եալան հավատիսլէր իսէ տէ. էհալի էհէմմիյէթ վէրիյօր...»

(Ազատամարտ)

ԹԱՐՍՈՒՍ ԱՇՎԱԼԻ

ԹԱՆԻՆԻՆ մուխպիրի պու տէֆթ թարսուսը զիյարէթլէ մէզքիւր կազէթանը պու կիւնքի նիւսխէսինառ ուզուն պիր մէքթուպ նէշր իթմիշ օլմազա, պազը ֆըգրալարընը իգթիպաս իառէրիզ։

«Վագառառ եըգըլըպ պու կիւն տէօրթ տուվարառն պաշգա պիր շէյի գալմայան էվլէրէն միւրէքքէպ էրմէնի մահալլէսի հէնուզ ճէհալէթի վէ վահշէթէն գուրթուլմայան ինսանլարընը պիչարէլիքլերինէ մէրհիյէխան կիպի տիր։

«Թարսուսընը էն պիրինճի վարիտաթ վէ սերվէթ մէնպաը բամուգ զրառթը տը։ Սէնէառ 30000 գանթար բամուգ իխրաճ իտիլերէք պու եիւզաէն գազայա 100000 լիրա գառառ

բարա կէլիյօր, ռուսամ վէ սաբրէ իքինճի աէրէճէառ գալը։

«Առանա վիլայէթինէ ժանառարմա եէթիչարիմէք իւզրէ թէէսիս օլընան մէքթէպ Թարսուսառա աչըլմըշ տը։ Պու մէքթէպի զիյարէթ իթառիմ, 68ի խրիսթիյան օլան 300է եագը էֆրառան Թալիմ ու թէրպիյէրիյէ ֆիչթիզալ օլընըյօր։

«Դայրը միսլիմ վաթանառաշլարընն չօճուգլարը Ամերիգա միսիօնէրլերինին, Ֆրանսա Գաթօլիքլերինին մէքթէպլերինէ էվամ իսթյօրլար, պուլարառա օգուչյօրլար, թէրպիյէ իսիլիյօրլար։

«Տօնանմա իանէի միլլիյէսի իչիւն Թարսուս գազասը քէօյլերինառէն 500 լիրա թօբլանառը, տահա առա պիր գաչ եիւզ լիրա թօբլանառաղը մէմուլ տը։ Թարսուս զէնկինէրինառ իսէ, հիչ պիր հարաքէթ կէօրիւյմէտի։ Լէհեյի մազիլերի խաթրլաթմամագ իչիւն զենկիճեր պէօյլէ վէսիլէհրsեճն իսիֆնասk իթմէյի տիրեր։

«Առլիյէնին հիչ պիր տաբրէսինառ մունթազամ. գանսընը թարիֆ էթառկի տէֆթերլեր եօգ տը, վէ էն պերինճի սէպէպ առ բարանը էէթիչմէմէի հասէպիյէ թէառիրեք օլընմամասը տը։

«Առլիյէ նէգարէթի մէմուրլար կէօնտերիյօր. ֆագաթ պունլարը օթսրառաագ եէրլերի եօգ, քեաղըրլարը եօգ, գալէմէրի, տէֆթերլերի եօգ։

«Առլիյէտէն պահա իսէրքէն, կէչէնլերառէ ճէրլյան իսէն պիր վագառանը առա հիքայէսի միւնասիպ օլաճագ։ Թարսուս էմլաք քեաթիպի ասհապը մէսալլահին պիրինոէն իչինի կէօրմէք իչլան պիր լիրա բըշվաթ իսթէր, օ գաթ առա քէյֆիյէթի գայմագառա խապէր վէրիր։ Օ սըրառառ Թարսուսառա պուլընան Մերսին մէպուսը Արիֆ Հիքմէթ պէյ վէ մէմուրիյնառէն պազլարը հազըր օլառալարը հալառէ պիր լիրանը պիր թարաֆընա չագը իլէ հիֆմէք, տիկեր թարաֆընա պիր եըլարզ իշարէթի եարըլարագ միւրառաաթ իսէն գաթ պունը էմլաք քեաթիպինէ վերմէսի թէնպիհ իսիլիր։ Երթէսի կիւն պու զաթ կէլիպ լիրայը վէրտիկինի իֆառէ իսէր։ Պունըն իւզերինէ մէպուս, գայմագամ, նախպ վէ զապթառ մէմուրը քեաթիպին եանընա կիտէրլեր։ Գայմագամ չանթառընը չըգարմասընը սէօյլեր վէ իշարէթ իսիէն լիրա տիկեր տարը գարառաշլարընընն արասընառ զուհուր իսէր. քեաթիպ հագգընառ առալիյէ միւսթանթիգի թահզիգաթ լազրա իսէրէք, հէյէթը իթհամիյէճէ ճինայէթլէ իթհամընառ գարար վերիլիր. վէ եվրագը Մերսին մահքէմէսինէ սեվգ օլընը։ Մահքէմէ Թարսուս գայմագամը վէ հազըր պուլընան սարը մէմուրլարը շահիտ օլարագ տիյնէր. վէ հէբսի իշարէթլի օլան լիրայը թանընյարագ, չանթառառ չըգան լիրանը պու օլառուզընը պէյան էյլերլեր։ Պու պիւրհանլար իւզերինէ մէմուր թապիի ճէզալանառընընմը տէյճեճքսինիզ. տէյլիլ մի՞. պիլաքիս մահքէմէ՝ մէմուրը պիտաքի վէ չանթառընառան ալընան լիրանը առ ֆեսնիսիճեk իառեսսի գարարընյլա նէթիճէյէնը։ Հէյ ինթիզար իսիլմէյէն պու զարիպ նէթիյճէառէն իհթիմալ քի Մերսին մպուսը առ խապէրառարը։ Աճապա մէսէլէնին թէագիզի վէ իսթիյզահա տէյերի եօ՞գ մը։

«Վագառառ էրմէնի մահալլէսի եառ նարագ 400 աթլէ «էրգառ գալմըշ տը։ Մահալլէ էլան ֆ հալառէ տուրույօր, էսասէն Թարսուսառ պիր շէյ եօգ իքէն Ատանա վուգուսաթընը թէէսիրթը վէ պիր կիւն շըմենաքֆէրառէն, էքսերի ուզագ վիլայէթլեր էհալիսինառէն պիր չօգ առամարընն չըգարագ էհալիյի թէշվիգ իթմէսի, էրմէնիլերէն թարսուսառան էօթեյէ պերիյէ գաչմաղա պաշլամտարը մէսէլէյի առլեվլեսերմիշ տիր։ Իլք սիլահ սթառիօնառ բաթլամըշ, պունառան սօնրա սիլահ օլան եերլերէ հիճառմ իսիլէրէք վուգուառթ պաշլամըշ, էրմէնի մահալլէսինէ աթեշ վէրիլմիշ. պունընն նէքթիճէսինառ իսէ թապիի սըրա եաղմակիրլիկէ կէլիր։ (Մուխպիրին պու իքֆառէսի պիր ազ մուղլագ տը. առճապա նէ՞տէմէք իսթէյօր) Վագառանընն Թարսուսառա առ գուհուր վէ տէվամընա սկպէպ օլան չէյլերէն պիրինճիսի հիւքիւմէթին օ վագթ պուլընընընը հալ վէ վազիյէթի տիր էնիլէպիլիր։ ասքեր կէլինճէյէ գառառ առիլեր գարշըլարընառա պիր գուվվեի մանիա կէօրմէմիշլեր, իսթէտիքլերինի եառմըշլար տը։ (Ճապա Թարսուս Ատանառան կիւնլէրէ ուզագ մը՞ իսի քի, ասքեր եէթիշէմէյօր)։

«Պու կիւն պիր վազիյէթը եէթիմանէ արզ էյլէյէն էրմէնի մահալլէսինին հալի Թարսուս իչիւն գանայան պիր եուրտ տը։ Պունը անճագ առիլ,

վազիֆէբերվէր պիր հիւքիւմէթին միշֆիգ էլէրի սարապլիր։

«Մէրսինառէն իթիպարէն պէնիմ իչիւն դարիպ, պիկնառէ պիր հայթ գայնաշմաղա պաշլառը։ Պունառ ալըշամայօրմ հալէա մանէսընը անլամագառա, բուհընառ նուֆուզ իթմէքառէ միւշքիլաթ չէքիյօրըմ։»

ԷՐՄԷՆԻ ԳԱԹՕԼԻԿ ԵՐԵՍՓ. ՄԷՃԼԻՍԻ

Էրմէնի Գաթօլիկ Երեսփ. մէճլիսինին տիւն կէճէքի իճթիմաը եինէ բաթքրտրը օլմաշ էսէ, Նիհայէթ մուավափգագլէթլէ նէթիյճէլէնմիշ տիր, չէօյլէ քի, մէճլիսին իճթիմաը խաֆի օլառուզընառան էհալի տրշառառա սապրըսրզլզալա պէքլէյիպ, առա սըրա «Գոյունեանը իսթէմէյիզ» տէյու նիւմայիշէ պուլունմըշ տը։ Պու սըրառառ խարճճէէն պիր վարդապետ հէման մէճլիս տալօնընա կիրիպ, մէճլիսէ հագառթառա պուլընընընառան, էհալի Վարդապետին եագասընառան թուլթուպ տըշառը չըգարմըշ տը։

Պատէհու սինոդականլարառան 6 եպիսկոպոս մէճլիսէ տախլ օլուպ, Երեսփ. մէճլիսինին գարարլարընա մուավափագթլարընը պէյան իթմիշլեր վէ էվվելա Նիգամնամէնին թէագզգ վէ թառատգինի վէ ասնրա 4. Բաթրիգ ինթիխապընը գապու էյլմիշլեր տիր։ Սինոդականլարը պու մուավափագթլարընը մէճլիսին ֆէլէճճէգ իճթիմաընառ թառիրիրէն պէյան իսէճէքլերինի վառ իթմիշլեր տիր։

Երեսփոխանլար պատէհու տըշառառա պէքլէմէքտէ օլան էհալիյէ՝ 6 Սինոտականլարընը պու գարարը մէմնունիյէթպախշասընը պիլիրմիշլեր վէ էհալի տէ մէմնունիյէթ ալէտմէթինի իպրաղ իթմիշ օլառուզը կիպի Գոյունեան եպ. ալէյհինառ եինէ նիւմայիշէ պուլընմըշ տը։ Մէճլիս տառթ 4առ պաշլամըշ վէ 9առ խիթամ պուլմըշ տը։

ԱԶԳԱՆՈՒԷՐ ՀԱՅՈՒՀԵԱՑԸՆ ՊԱԼՕՍԸ

Ազգանուէր Հայուհեաց Հնկերութիւն պալօսը հագգընառա միզգաքէտրաթառա պուլունմագ իւզրէ տիւն Ճավվիա պէյին ըիյասէթի ալընընառա Օսմանը Պանգասընառա պիր գամիսիօն թէէքքիլ իթմիշ տիր։ Պունառա Պէյ օղու միւթէսարըրքը Մուհիթառին պէյ, Օսմանը Պանգասը միւտիրի Մ. Տէֆթս, Տուլունը Ումումիյէ թրէքթորը Մ. Բիլառ, Անառօլու չըմենաքֆէրի միւտիրի Մ. Հիւկնէն, Վիքնքը Պանգ Վէրայն միւտիրի Մ. Կէրսը, Բուսումաթ էմանէթի միւշավիրի Մ. Գլարֆօրա, Թանին սեր մուհարրիրի Ճահիտ պէյ, Լուրթքի պէյ վէ գամիսիօնն տիկեր պիւթիւն էրմէնի ազալարը պուլունմըշլար տը։

Ճահիտ պէյ՝ Ազգանուէր Հայուհեաց Հնկերութիւնն թաշրլարառա բէք չօգ մէքթէպլեր քիւշառ իթթիկիսի վէ պուրալարառա 3000 գառառ եէթիմէ վէ միւհթաճ գըզլար թալիմ ու թէրպիյէ կէօրառիւքլերինի խլդան վէ պու մագսէտը խայրընընն հէր կէօնա թէշվիգառա մազար օլառուզընը վէ պինաէն ալէյհ պու մէքթէպլերին մէսարիֆինի գաբամագ իւզրէ պիր պալ թէրթիպինին մունասիպ կէօրիւլմիկինի վէ պու պալօնն հրմայէսի թառաֆը հազրէթը Բատիշահիտէն գապալ պույրուլտընընը պէյան իթմիշ վէ պու զիյնէթքն մավափգագիյէթ էլտ էառէպլիմէգ իւզրէ հազրընընն սարքը զայրէթառէն կէրի գամամալարընը բէճառ էյլէմիշ տիր։

Սապահ կազէթասը սէր մուհարրիրի Տիրան էֆ. Քէլէկեան տախի ճէմիյէթ նամընա Ճավիտ պէյէ պէյանը թէէքքիւր իթմիշ տիր։ Պառէհու պալօնն թէրթիպաքը հագգընառա միւզաքէրառա պաշլանմըշ տը։ Մ. ՄՀ Վանէօվրին Բէրա Բալառ՝ ռալօնընընը մէճճանէն ճէմիյէթին թահքը էմրինէ վազ իսթլարկի, գօմիսիօնառ թէպլիգ օլընառը։ Պալօնն փեառ. 15-8 մարտ կէճէսինառ մէզքիւր սալընառառա իճրառը թէգարրուր իթառ։ Պալօնն տախլի թէրթիպաքը՝ առ լիգանլըլարառան միւթէէքքիւլ պիր գամիթէյէ հէվալէ իսիլմիշ տիր քի, պու գամիթէ պալօնընն բարլագընը վէ պիլիառառ, հէսիյէլերի Բարիզէ սըրառ, ալընան գարիլլօն թէֆթերուառքլա իշթիղալ իառէճէք տիր. պու հէսիյէլերին պէօյիւք գըսմը գառընն ազալար թառաֆընառան իհզար իսիլմէքառ տիր։

Գառընլար գամիսիօնընառ էրմէնի մառամարառան մառառա, մառամ Բեսար, մառամ Հիւկնէն, մառամ Գլարֆօրա, մառամ Տըլօն, մառամ կէրսը, մառամ Տավուառ տա իշթիրաք իթմիշլեր տիր։

Էլ հաբլ պալօնը բարլագլըզը վէ ճէլվլը թէվէճճիւհի իչիւնիէր կէօնա ֆէ-աաքեարլըգ իսթիյար օլընմըզ ապը։

ԱԶԳ. ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ

Ս. Փ. Հիւանդանոցիս անօրէնին հրաժարմամբ այդ պաշտօնը բաց մընացած է։ Թեկնածու եղողները կը հրաւիրուին թուականէս մինչեւ 15 օր գրաւոր կերպով դիմել Հիւանդանոցի գրասենեակը ի Մեծ Նոր խան բ.և հինգ.։ օրերը։ Գրութիւնները պէտք է պարունակեն իրենց մասին կենսագրական ամփոփ տեղեկութիւններ։

Գոհացուցիչ ամսաթոշակ։

* * *

Հոգաբարձութիւնս շնորհակալութեամբ կը ծանուցանէ թէ՝ կարապետ էֆ. Արխանեանի կողմէ Հիւանդանոցիս մէջ չենուած հացի փուռը աւարտած ըլլալով, յառաջիկայ կիւրակէ 31 Ցունվ. բացումը տեղի պիտի ունենայ և յատուկ Ս. Պատարագ և հոգեհանգիստ պիտի կատարուի ի հանգիստ հոգւոց յիշեալ էֆէնտիի ծնողաց։ Այս առթիւ Արխանեան էֆ. 25 պարկ ալիւր ևս նուիրած է հաստատութեանս։

* * *

Հանգուցեալ Յեսու էֆ. Շամանճեանի մահուան առթիւ Հիւանդանոցիս նուիրած են փոխան ծաղկեպսակի.

Միհրան էֆ. Շամանճեան ի Ֆիլիպէ ղրշ.	540
Պատ. Թաղ. Խորհ. Գատրգիւղի	324
	864

(ԿՆիք)

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՏԱԽԻԼԻ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

—•—

ԳԱՊԻԼԷԼԷՐ

ՍԱՆԱԱ 25.—Եկմէն գապիլէլէրինէն պիր թագէրը տահա հիւքիւմէթ ատէպլէթ էյլէմիլլէր տիր։

—•—

ՍԷԼԱՄԼԸԳ բէմմի, տիւնքի կիւն Պէյիթթաշա Սինան բաշա ճամիսինտէ իճրա օլընմըզ ապը։

Սէլամլըգ բէմմինտէ Հարպիյէ վէ Պահրիյէ վէ Էվգաֆ նազըրլարը վէ տայիր զէվաթ հազը պուլընմըշլար ապը։

Քէզա Պէյճիգա հէյէթի մախսուսէսի տախի Սէլամլըգտա պուլընտըղընտան Մահմուտ Շէվքէթ բաշա, Թարաֆը Շահանէտէն հէյէթի մէզքիւրէյէ կէօնտերիլէրէք իլթիֆաթը Շէհրիյարի իպտալ պույրըլմըզ ապը։

Սէլամլըգտա պուլընան պազը սուլթանլարա տախի իլթիֆաթը Շահանէ թէպլիգ էտիլմիշ տիր։

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ հիւքիւմէթի, տէվլէթչէ Օսմանիյէյէ գարշը պիր թարաֆտան ասթլըգ կէօսթէրմէքլէ պէրապէր, միւէր թարաֆտան թէհարիւքաթը ասքէրիյէյէ կէրմի վէրմէքտէ օլարը վէ պու ճիւմլէսէն օլարագ ախիրէն թրմրաշ թարաֆընտաքի Պալգանլարա թօրլար չըգարտարագ վազ էթմէքտէ օլարը Սօֆիտան պիլիրիյօր։

ԵՏՄԷՆՕՏԷ ասայիշ թէգարբուր էթմիյէ վէ ասը գապիլէլէր բուէասընտան էգէրէխի թէսլիմ օլարգէլարը անլաշըլմըզ ապը։

ԵՏՄԷ ահվալի հագգընտաքի խաթիյզահա ճէվապէն Տախիլիյէ Նազըրը պու կիւն Մէէլիրը Մէզուսանա կիրէրէք զայէթ մուգնի իյզահաթտա պուլունագլար ապը։

ՊՀԼՃԻԹԻՆ հէյէթի մախսուսէսի տիւնքի կէճէ գօնվանտօնէլ թրէնի իլէ Պէյճիգայա միւթէվէճճիհէն չէհրիմիզէն մուֆարտագաթ էթմիշլէր տիր։

ԶԱԹԸ Շահանէէին հէմշիրէսի Սէնիհա սուլթան Բէնտիք գարիյէսինտէ կէճ վագէթ աթա պիհերէք միւսայիտա հվատա կէվրնթի էթմէքտէ իքէն, պիր տէրէճէն կէյճէյի ողրատա հայվան իւրքէրէք կերի կերի կիրմէյէ վէ չախլանմայա պաշլատըր կիպի, քէնտի արապաճրընընը պինտիքլերի հայվան տախի քէղալիք իւրքէյէ։ չախլանմայա վէ չիֆթէ աթմայա պաշլամըզ վէ չիֆթէլերէն պիրիսուլթանը տիզլերինէ թէսատուֆլէ քէմիյի գըրըլըր ապը։

Պունընն իւզերինէ Սուլթան ասլա իթիատը ատմինի զայ էթմէյէրէք հէման աթատան էնիպ, օ ճիվարտա գումալ պիր եէրէ գտատ իպտըրապլա կիտէպիլիրքէն ասնրա օրատա սընդանը, վագատատա խապէրտ սը էթմէք իւզրէ արապաճըյը Բէնտիքէ կէօնտերմիշլէր տիր։

Սուլթան սէգեայա գանըլարագ պէլէտիյէ Թապիտինն նէգարէթի ալթընտա քէօշկլէրինէ նագլ էտիլմիշ վէ գաթը Շահանէ վագատյը իշտիրնճէ հէման հարէմ աղասը իլէ խուսուսի թապիպլէրինի իզամ վէ Քէտավիսինի եմր ու ֆէրման պույուրմըշլար ապը։

Սէնիհա սուլթան տիւն կէճէյի ըահաթ կէչիրմիշ վէ պիր գաչ կիւնէն թէմամէն քէսպի ախիյէթ էտէճէյի մէմուլ պուլընմըշ ապը։

ԻՒԶԻՒՆՃԻ Օրատա գօմանատը Հաաի բաշա վուգու պուլան պիր միւլագաթտա, Սթանպօլա կէլմէսի հարպ բլանը թէրթիպ էթմէք մագսատը իլէ օլմայըզ, մահկա ատքերի մուհիմմ մէսէլէլէրէ տայիր Հարպիյէ նազըրը իլէ իսթիշարէտէն իպատէթ օլընընը իթան վէ «էգզիլմէլ իչիւնճիւ Օրատա ատքերլերինին գօնտուրալարընը իմալ էթմէք ի զրէ պէօյիւք պիր իմալաթխանէ թէէսիսինի, վէ պունատա գօնտուրճըլըգ սանատընը պիլէն ատքերլերին տախի չալըշարըլմասընը արզու էյլէմիյինի, պու սուրէթլէ խայը թէատրուճի էտիլէճէյինի, վէ իչպու թէտավվուր նազըր բաշա թարաֆընտան տախի թասվիպ էտիլմիյինտէն իճապ էտէն մաքինալար Ալմանիայա սրբարըլ օլընընընը պէյան էթմիշ տիր։

Պունատան պաշգա շիմտիքի խասթախանէ ատէթա խարապէ հալինտէ օլարը ճիհէթլէ, Սէլանիկտէ պիր ատքերի խասթախանէ ինչատը լիւզումի տախի նազըր բաշա թարաֆընտան թատագ էտիլիյինտէն, պիւտճէյէ 20 պին լիրա թախսիսատ գօնըլճատընը վէ օրատունըն հաղրըլըզընա կէլինճէ պունատա ֆէվգէլատէ պիր շէյ օլմայըզ, անճագ օրատա տէվրը սապգատա օլարը կիպի տաղընըգ հալտէ պրագըլմայտճաղընատա, լէտէլ իճապ իճրայը ֆալիյէթէ հազը պուլընմագ էլզէմ օլարընընը պէյան էթմիշ տիր։

ՍԻՆՕՊ մէճլիսի ազատ իլէ Բում Բաթրիգի արասընտաքի իսթիլիֆատան նաչի, Բաթրիգին իսթիֆայա գարար վէրմիյի վէ իսթիֆասընտա «Սինօգ ազատընընը գանունը մուհաֆազա էթմէք բէրաէսի ալթընտա պիր թագըմ մուզիրը թէատվուրատա պուլունմագատա օլտուգլարընը» իսթիֆայա սէպէպ կէօսթէրէճէյինի Թարու կազէթասը եազըյօր։

ՊԱՀՐԻՃԷ թալէպէսինին իքմալի թէճրիպէսի իչիւն պիր մէքթէպ սէֆինէսի ուսուլինին իհտասը հագգընտաքի լայիհա Պահրիյէ նէզարէթինէ թէզգէգ էտիլյօր։

ԱՏԼԻԹԷ վէ Մէզահիպ նէզարէթի Բում Բաթրիգխանէսինէ կէօնտերիլի թէզգէրէտէ, թաշրատա Բում բուէասյը բուհանիյէսիյէ մէճլիսը Իտարէ ազալընտա պուլունան Բումլարըն տիզը ատքեր գօմիսիօնլարընա տեվամ էթմէմէլէրինէն տօլայը, ատքեր մուամէլաթընը խալէլտար օլարընընան պահտա թէպլիղաթ իճրասը թալէպէտիլմէքլէ, պունա գարշը Բաթրիգխանէճէ թահսիհի տինն մուասէլաթընընը իպտիատը մուամէլաթատան օնրա եարբլանազը հագգընտաքի վալարընն իճրա օլընմասընը ճիհէթլէ բուէասյը բուհանիյէնին ախզը ատքեր գօմիսիօնլարընա տեվամատան իսթինքատաք էթտիքլերի հօլընատա ճէվապ վերիլճէճէյինի Թահիsroմou պէյան էտիյօր։

ԹԱՇԼԸՃԱՏԱ բէնճպերին պիրի էհալիյէ հագարաթտա պուլունընընատան, ավամ գըսմը հերիթի սիրիւքլէյէ սիրիւքլէյէ ճիվար խանէյէ կէօթիւրմիշլէր վէ օրատա պիր մըգտար գուրշուն էրիթտիրիպ ազընը աչմասընը իսթար էթմիշլէր իսէ, մերգում ազընը աչմատընընատան տիշլերինի գըրարճատընա ճէպրէն ազընը աչզպ էրիմիշ գուրշունը ազընընա տէօքմիւշլեր, վէ եօլիւմ տերէճէճինէ կէլմիշ օլաընը սըրատա գուլպլարընը, պրունընը, էլէրինի քէմիշլէր, պիր նէվ «Լինչ» մուամէլէսի եարմըշլար։

ԾԻՒՆԱ սէֆարէթի միւթէչարը Մ. Պօք ահուն էքարբէլէ Բարիզ ազմէթ էթմիշ տիր։

ԱԴՏԷՄՃԷ չէհրիմիզատն Բօմայա կիտէն Ամէրիգա ըէիսի սանխի Մր. Ֆէրպանգաքն Բաբա թարաֆընտան գապուլի մուգարրէր օլմըշ իսէ տէ, մամմիլէյէ էվվէլճէ գրալ թարաֆընտան գապուլ օլընատը ճիհէթլէ, Բաբա գապուլ գարարընը կէրի ալմըշ ապը։

ԹԻԻՐԹՃԷՑԻ էօյրէնմէք իսթէյէն Պուլկար զապիթանը իչիւն Սօֆիա տարիւքիֆինուն մուալիմի Մ. Կոսպօֆէն խուսուսի պիր շիպէ աչմըշ ապը։

Թարապուլուս Շամտա, միւթէսարրըքի պէյ իսկէլէտէն շէհրէ կէլտիյի սըրատա, թէնսիգաթտա աչզատա գալան ասպզգ մուհասէպէճի Իպրահիմ Էսհէմ էֆ. միւթէսարրըքիա հագարաթլա պէրապէր տէօյմէք իւզրէ պասթիանը տա գալարըմըշ իսէ տէ, բօլիս թարաֆընտան հէման տեբրեսթ էտիլերէք Աալիյէյէ թէվտի օլընմըշ ապը։

ՏԻՒՆ կէձէ տատթ եարըմտա Մահմուտ Բաշատա, Գամանտա խանընընն Զինճի գաթընտաքի 21 նօ.լը գօմիսիօնը Աալէրին միւթէճիր պուլընտըզը օտատան եանկընը զուհուր էտերէք, մէզգիւր օտա վէ իչինտէքի մանիֆաթուրա գրամէն եանմըշ օլարը հալտէ պասթիրըմըշ ապը։

Եանկընը, օտատաքի պաղատան մամուլ թարագ իւզերինէ քիպրիթ չագըլարագ պիրտէն պիրէ աթէշ ալմասընատան վէ տիկը պաղա թարագլարա սիրպյէթ էթմէսինատն իլերի կէլտիյի անլաշըլմըշ ապը։ Էշեա սիկուրթալը իմիշ։

ՆԱՖԻՍ նէզարէթինին չօսէլեր վէ շըմմէնտըֆէրլեր ինչաբը իչիւն այարատան պերու թանզիմ էթմիյի բroմի բլան վէ սայիրէ վէ պունլարա միւթէնիաէն ագտընը թէսավվուր էթմիյի 12 միլիոն լիրա իսթիգրազ մէսէլէսի Հէյրէթի Վիւքէյատան միւֆրէդ Նաֆիա գօմիսիօնընա գապուլ էտիլմիշ տիր։ Պիր սէնէ իչինտէ եարըլճաղ չօսէ նէտէն իպատէթ վէ նէ գատատ մասրաֆ կիտիյօր իսէ, օ գատարընընն պիւտճէյէ գօնըլմասը թէնսիպ էտիլմիշ տիր։

Եա՛ այլարատան պերու էհալիյի իւմիտերէ տիւճիրէն վէ ֆիդուլի վագթ կէչիրէն վէ օտլիսան մասալարը իչէյնէ նէ նազարլա պագըլճաղ...։

Անլաշըլան պիրատէն պիրէ գարու բէք պէօյիւք աչըմագ իսթէնիլմիշ պունա տա մուվաֆֆագաթ էտիլմիշ։

Պէլքի Նաֆիա նազըրը ամատամ քի եարարընըմա պէյէնմէյօրսունը, տէյիշտիրիրիմ տիպին տէտիյինիզ կիպի եարընը» տէմիշ տիր, ֆագաթ, եվվել նիչին իսթիշարէ էթմէմիշ։ գըյմէթլի վագթլարընն ֆիդուլի կէչմէսինէ մէյատան վէրիլմիշ...։ Էլհասլ Թէէսիւֆ օլընընը գի այլարմա վուգու պուլան մէշզուլիյէթ հիպա օլուպ կիթմիշ տիր...։

Թարաֆըմըզա կէլէն պիր մէքթուպատա պէյան օլընընա կէօրէ՝ էլճէզիրէտ Մ. Վիլլօգաբն 15 միւհէնտիսլէ ամէլիաթը ճէսիմէյէ թէչէպպիւսաթընտա, խրաէմաթը խուսուսիյէ վէ մահրէմանէտ պուլընմագ իւզրէ պիր Օսմանլը միւհէնտիսի իսթիխատամը միւնասիպ կէսրիւլէրէք, նազրընը սապզգ նարատաունկեան Գարբիել էֆ. թարաֆընաան Բօն զ'է Շոսէ մէքթէպինէն մէեզան Սանթօ Սէմօ պէյ նամ Օսմանլը միւհէնտիսի թային էտիլմիշ վէ մուամիլէյհինն5այլընգ միւթէասիսիլ մաաշընը նազրը Հալաճեան էֆ. չէնտէֆա վերմէյի վատ էթմիշ իքէն, ֆէս կիյէն վէ պէլքի նազրընը սապզգ զէմանընատ թային էտիլմիյի մալիւմ օլան մուամիլէյհ Օսմանլը միւհէնտիսինին մատաաքընը թէվվիյէ էթիրմէսինի կիպի քէնտիսինէ հագարաթ ամրզ էթվարատա պուլընընընը պիլիրլիյօր։

ՕՍՄԱՆԼԸ բօսթա մուամէլաթընն մուճիպլի մէճմունիյէթ պիր հալէ ճէրէյան էթմէսի իչիւն թէէմինաթ վերէրէք, Օսմանլը մէմալիքինէքի եճնէպի բօսթալարընընն լավը պա պէյանանամէ մագամը Սատարէթէն պիւթիւն հիւքիւմէթլերէն թալէպ էտիլէճէյինի Լաթիւրֆի եազըյօր։

ՍԻԱՆՈՎ, իլէ Սէլանիկ արասընատա հեր կիւն մուսթագամ շըմէնտըֆէր իչէտիլմէսի իչիւն Նաֆատ նէզարէթի իլէ Շարգ շըմէնտըֆէր գումբանիաը արասընտա իթիլաֆ հասլ օլմըշ ապը։

ԵԱԴՐՆՏԱ 21, 22, 23 վէ 24 եաշընատա պուլունան տէլիգանլըլար սիլահ ալթընա ալընճաղլար ապը։

ՖՕՍԻՆԷ ԶԱՑԻՈՒՆԿ Ղազէթասընն պէյանընատա կէօրէ՝ 4 Բաւս, վէ 3 Ինկիլիզ հարպ կէմիլէրի Բիրէյատա վասրլ օլմըշ ապը։ Իթալիական ֆիլիօսընընատա կէլմէսինէ պէգէնէյօր։ Հարպ կէմիլէրինին Բիրէյատա կէլմէսի ֆէվգէլատէ գէյլ ու գալը մուճիպ օլմըշ ապը։

ՇՈՒԼՏ Տէվլէթինին իքիճճի Օսգար զըրհլըսը Իզմիր լիմանընա կէլմիշ տիր, մէզգիւր զըրհլը իքլինճի սընընքֆատն օլուպ, 346 թայիֆէ վէ 20 թօրու համիլ տիր։

ՌԱԹՐԻՍ կազէթասընն սահիպի իմթիյազը Բանաթօս էֆ. Քէշիշ օղլունընն Սիսամ միւտիրլէրի ալեյհինատ նեշ.իյաթընատան տօլայը 5 այ հապսընա, վէ 50 լիրա ճէզայը նագթիյէ զըյապէն հիւքմ էտիլմիշ տիր։

ԻԹԹԻՀԱՏ վէ Թէրագգը ճէմիյէթի տիւնքի կիւն Խալիլ պէյին բիսատէթի թահթընատա իճթիմա էտէրէք, Թիւարէթ Նաֆիա նազըրը Հալաճեան էֆ.նին ապլի իլէ պիր սէֆարէթէ թայինինէ գարար վերիլիյինի «Բրօտատ» եազըյօր։

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԿԻՐԻՏ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

ՊԷՐԼԻՆ 11 Փեար.—Կիրիտէ ատքեր կէօնտերիլմէսի հագգընատա համի տէվլէթլերին գարարը հէնուզ բէմմէն իլան էտիլմէմիշ իսէ տէ, մուգարինի հագիգաթ ատը։ Ավսթրիա վէ Ալմանիա, համի տէվլէթլերին, ռուլիբերվերանէ հարաքէթինէ գուվվէթ վերմէք արզուսընատա ատրլար։

ՐՈՄԱ 11։— Կիրիտ մէսէլէսինի գաթի սուրէթատ հալ էթմէք մագատատը իլէ Իթալիա հիւքիւմէթինճէ Բօմատա պիր գօնկրէ ագատընա գարար վերիլիյինէ տայիր չայիալար թէզգիպ օլընըյօր։

ԱՎՍԹՐԻԱ—ՐՈՒՍԻԱ

Վիէննա 11.—Բօլիթիսէ Գօrեսբօնտեն Բուսպա-Ավսթրա իթիլաֆը հագգընատա տէյօր քի՝ «Իքի հիւքիւմէթ արասընտաքի միւզաքերաթ չայանը մէմնունիյէթ ատրէճէտ իլերլէմէքտէ իսէ տէ, հէնուզ նէթիճէ էտիլէմէմիշ տիր։

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ ԳԱՊԻՆԷՍԻ

ԼՕՆՏՐԱ, 11.— Մ. Կլատսթօնընն ճէնուպի Աֆրիգա վալիլիյինէ թայինինէ գարար վերիլիյինի Լանսդաուն պալատընտէ պազը թէպէտուլաթ վագը օլաճագ ապը։

Իրլանտա նազըրը Մ. Բիրէլ տախիլիյէ նէզարէթինէ նատպ օլընճաղ վէ գերինէ Մ. Զըրէլլ կէլէճէք տիր։

Մ. ձօն Պարնընն տէ թիճարէթ նէզարէթինէ թային էտիլէճէք տիր։

Հէյէթի վէքիլլը կէլէճէք հաֆթա նիհայէթինտէ ադաը իճթիմա էտէրէք լօրտլար գամատարընընն իսլահը մէսէլէսի հագգընատա հիւքիւմէթին իթթիխազ էտեճէյի խաթթը հարաքէթի գարարլաշտըրաճագ ապը։

Ինթիխապաթը մալիւմ օլան նէթիճէսինտէն տօլայը պու իսլահաթ միւքէտտէ սուրէթատ իճրա էտիլէճէք տիր։

ՍՈՒ ՃՕՇՈՒՄԼԱՐԸՆԸՆ ՆԷԹԻՃԷԼԷՐԻ

ԲՈՐԻՋ, 11.— Ֆրանսա պանգատը թիւճճարանընն եէնիտէն իչէ պաշլամալարը իչիւն, սէյլապզէտէլէր հիսապընա հիւքիւմէթէ 100 միլիոնլըգ պիր ավանս վերէճէք տիր։

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ ՊԱՀՐԻՑԷՍԻՆՏԷ ԶԸՐՀԼԸԼԱՐ ՏԷՑԻՇԻԼԻՑՕՐ

ԼՕՆՏՐԱ 11.— Սիասի վէ պահրիյէ մէհկաֆիլի չու արալըգ ատանմա մէսէլէսիյէ բէք զիյատ մէշղուլ ապը։

Եէնի պահրիյէ լօրընընն, ինչատթը պահրիյէ բրօկրամընը թատատիլ էթմէք նէյէթինատ օլաբընը սէօյլէնիյօր։ Ինկիլիզ ատանմասընընա Տրիանատա զըրհլըլարը սօգան ատպզգ Պամբիյէ լօրտը Ամիրալ Ֆիշէր տիր, պու ատընքի զ.ըրհլըլար օրթայա չըգընճա տիւնատընն պիթիւն Պահրիյէ ֆապրիգաբրը այնը սիսթէմատ զըրհլը ինչասընա պաշլամըշլար իսէ, չիմտի իսէ պիրտէն պիրէ պու բրօկրամատն վագ կէչիլմէք իսթէնիլիյօր։

Էլեվմ եէնի Պահրիյէ Լօրտը Ամիրալ Վիլսընն սիւրատը սէյրէ մալիք քիւչիւք ճէսամէթլի զըրհլըլար ինչասընա գարար վերմիշ տիր։ Պու եէնի զըրհլըլար 14000 թօնյը թէճավուզ էթմէյէճէք տիր։ Պունլարընն սիլահլարը 2 ատէտ 12 բուսլըգ վէ 12 ատէտ 9 բուսլըգ թօրատն իպարէթ օլաճագ վէ զըրհ գալընընը տա ազալաճագ ապը։ Պու թէպէտաիւլին մատտի մանէվի պէօյիւք ինգըլապա ռէպէպ օլաճաղը ուսուսմիյէթլի զանն օլընընը։

Պու մէսէլէ Ինկիլթէրատա անգարիպ ազիմ միւնագաշայա եօլ աչաճագ ապը։

ՀԻՒԹՄԱՐԼԱՐԸՆ ՄԻՒԼԱԳԱԹ

ԼՕՆՏՐԱ 11.—Տէյլի Գրօֆիկ զազէթասընն պէյանընա կէօրէ՝ պու սէնէ զարթընատա Ֆինլանտա քէօրֆէզինաէ Ջար իլէ Գրալ էտուարտ արասընատա պիր միւլագաթ վուգու պուլաճագ ապը։

ՊԻՐ ԿՐԱՆՏԻՒՐԻՆ ԿԻԶԼԻ ԻԶՏԻՎԱՃԸ

ԼՈՆՏՐԱ, 11 Փեար.— Զարընն պիրատէրի Կրանտիւք Միչէլ Ալէքսանտրովիչ,չիմտիյէ գատատ 3 գօճատան պոշամընը պիր տուլ գատընն իլէ խաֆիյէն իզտիվաճ էթմիշ տիր։

ԻԼԱՆ

Պանգը Օսմանի բarաճբնճաճ

ՄԸՍԸՐ ԳՐԷՏԻ ՖՕՆՍԻԷ 1886 Վէ 1903 ԹԱՀՎԻԼԱԹԸՆԸՆ ԱՄՕՐԹԻՍՄԱՆ ՔԷՇԻՏԷՍԻ 1910 ՄԱՐՏ 18Է ՎՈՒԳՕՒ ՊՈՒԼԱՃԱԳ ՏԸՐ

Պանգը Օսմանի պու թահվիլաթընն պաշապաշ ամօրթիսինէն հասլ օլան զարար զիյանը թէէմին էտէր։

* * *

Օսմանլը իմթիյազը Քէմպէքի թահվիլաթընընն 1)14 փեար. 1910տա վատէսի հուլուլ էտէն 34 Ն.լը գուբօնը իլէ, կէէն 1(14 յունվ. քէչիսէսինտէ ամօրթի օլան թահվիլաթընն մէզքիւր 1)14 փեար. Քարիխսինտէն իթթպարէն Գալաթատա Պանգը Օսմանի կիճէլէրինտէ Թէէսիյէ էտիլէճէյի իլան օլընընը։

Նիւմերօլը պօրարօլարը հավի մէզքիւր գուբօնլար իլէ թահվիլաթա մուգապիլ, իխրաճընատան 10 կիւն ասնրա էօտէնմէք իւզրէ Պանգը Օսմանի Թարաֆընտան համիւէրինէ պիր իլմուխապէր վէրիլճէք տիր։

Տէրսատէթ 2 Փեար. 1910 12—3

ԳԻՒՂԱՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՔ

Միացեալ Ընկերութեանց Հայոց

Ա. «Հիմնական սկզբունք հողային արպիտնարերութեան»։ Պատրաստեց Մ. Մինասեան, տեսուչ Միացեալ Ընկերութեանց՝ Կարնոյ շրջանակի դպրոցներուն։ Վաճառման արդիւնքը ընկերութեան կը պատկանի ամբողջովին։

Մէն մի տեսը ընկերութեան պաշտօնական կնիքը պիտի կրէ անպատճառ։ Գին 1 դահ. արծաթ։

1—4

ԻԽԹԱՐ

Թաշրատան մամպատամբզա կէօնտերիլէն պազը մէքթուպլարա կազէթամբզա ապօնէ օլմագ արզու պույրուլարը վէ ֆագաթ ապօնրման պէտէլի պիլախէրէ եօլանճաղը տէօյլէնիյօր։ Կազէթամբզ հագգընատա ըզկար օլընան թէվէճճիհէլերէ թէէքքիւր էթմէքլէ պէրապէր, հեր կազէթայա օլաուզը կիպի, կազէթամբզընն տա պէտէլի բէշին օլաուզընատան, պիլ մէճպուրիյէ պու գապիլ թալէպլերի ճէվապպզ պըրազլյորը։ Մանատրօսթ վարթասըյլա տաղրուտան տաղրույա թարաքիմըզա կէօնտերիլէն մէպլաղ մուճիպլինճէ կազէթարընն հէման իրալ օլընճաղը աշիքեար ապը։

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ

ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԻԱՍԸ

ՍԷՐՄԱՃԷ 250,000,000 ՖՐԱՆԳ

1909 31 ԴԵԿՏ. ԹԱՐԻԽԻՆՏԷԳԻ ՊԻԼԱՆՉՕՍԸ ՏԸՐ

ՄԱԹԼՈՒՊԱԹ	Ֆրանգ. Մնթ.
Սանտրգտա վէ պանգալարտա նուգա.	145,714,238 70
Սանարգտա պուլընան սէնէգաթ	1,266,101,166 13
Ըբօր	429,990,031 85
Հիսապը ճարի	559,862,005 05
Հիսսէ վէ պօնօ վէ թահվիլթ. վէ էհսամ	9,056,318 37
էմվալը զայրը մէնգուլէ	35,000,000 »
էմբ իւզերինէ աչըլան հիսապլար	51,010,143 38
Եէքիւն ֆր.	2,496,730,923 48

ՏՈՒԻՑՈՒՆԱԹ	Ֆրանք. Մնթ.
Տէբօզիթօ վէ աչզգ պօնօլար	822,569,260 85
Հիսապը ճարի	1,030,694,516 89
Գապուլ օլընան բօլիցալար	134,904,404 62
Վատէի մուայյէնլէ տէբօզիթօ վէ պօնօլար	23,522,824 29
Էմբ իւզերինէ աչըլան հիսապլար	108,039,916 83
Իհթիյաթ ազչէսի	125,000,000 »
Սերմայէ	250,000,000 »
Եէքիւն ֆր.	2,496,730,923 48

Ասլընա մութապզգ օլարը թաստիգ օլունընը

Մէճլիսը խտարէ բէհսի

Է. ՊէթէնՕՏ

Մէճլիսը խտարէ մուրախխաս ազալար

ԷՏՄ. ՖԱՊՐԼԻՒՍ վէ Պ. ՊՈՒԷՆԳԱՐ

ՍԱՐԱՖԻՑԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Օսմ. Իւնիֆիէ ազչ. գաբ.	104.
» » էն եիւքսէք	104.
» » էն աշաղը	103.34
Պու սապահ աչըլարը ք. ք.	104.01½
Բուս. Շըմ. ազչ. գաբ. Ֆր.	216.¾
» » էն եիւքսէք Ֆր.	216.¾
» » էն աշաղը Ֆր.	216.½
» » պու սպհ. աչ. Ֆր.	216.⅝

ՕՍՄԱՆԼԸ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Սէլանիկ	»	Ֆր.	136.
Միթիլիմ	»	Լ. Օ.	6.30
Օսմ. Բէյժի Տուխան		Լ. Օ.	17.20
Օսմ. Սիկուրթա		Լ. Օ.	4.36
Թրամվայ ագսիօն		Լ. Օ.	8.82
Թրամվայ ժուխանա		Լ. Օ.	4.57
Թրամվայ Օպլիկ.		Ֆր.	490.
Սթամպոլ Սու Շիրքէթի		Ֆր.	320.
Շիրքէթի Եայրիյէ		Լ. Օ.	40.
Շիրքէթի » Համ.		Լ. Օ	1.10
Պալիա Գարայաղն		Ֆր.	435.
Էբէյլի Մատէնի		Ֆր.	185.
Գարատա Օրթինէր		Ֆր.	25.
» Բրիվիլէժիէ		Ֆր.	25.50
Գատանտարա Օրթինէր		Ֆր.	153.50
» Բրիվիլէժիէ		Ֆր.	156.
Անատօլու չըմէն.		% 60 Ի.Լ.	14.85
Նէճֆ Քէօֆա Թրամվայ		Լ. Օ.	2.

ՄԸՍԸՐ ՎԷ ԷՃՆԷՊԻ ՖՕՆՏՕԼԱՐԸ

Գրէտէ Ֆոնս. Էժիբ.	1886 Ֆր.	321.
» » »	1903 Ֆր.	267.50
%5 Եունան	1881 Ֆր.	246
Պանգնասիօն. ազկրէս	1880 Ֆր.	425.
» » »	1903 Լ. Օ.	4.50
Լավրիսմ մատէնի	Ֆր.	60.50
Թրանսվալ	Ֆր.	77.
Զարթրբա	Ֆր.	41.

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.ատն	Ղ.Բ.
Գէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108.
Մէքթալիք	100.
Ինկիլիզ լիրասը	110.03
Ֆրանսզ լիրասը	87.21
Բել	90.
Գրիմից ալթունը	50.
Գարպոն գայմէի	8.58
Լօնտրա չէք	110.
Բարիզ չէք	22.88

(90) ՍԻՑԱՍԻ ԹԷՖԹԻԳԱ

Ֆրանսա Իսթիլալը

Մուհարրիի Ա. ՏԻՒՄԱ

Մ.Բէրբէ՛ռթլէ պանա ատէթ քի։

«Ֆրանգլէն՝ իլէ պիր ճէմիյէթի իլմիյէտ պուլընըյօր իսէ։ Լօնտրա ճէմիյէթի գրալիսի ազասընատն պիր գաչ զաթ տա վար իսէ։ Թէրագգիյաթը սէնայիտէն վէ տահա քէչի ու իսթիրատնա լիւզում կէօրիւլէն ասարը միւֆիտէէն պահա աչըլար։ Ֆրանգլէն, պիր տատմն տէֆաթէն իքի բամուգ վէ եա եուն իբլիկի պիւքէպիլմէսի իչիւն հէնուզ պիր չարէ քէչֆ իսթիլմէմիշ օլմասընատն տօլայը թէէսիֆ իսթիյօր։ Պիզ պու թասավվուրը, տահա տօղրուսը պու արզունը գապիլը իճրա օլմատըզընը պէյան էթմիշ իսէք։ Լաքին Ֆրանգլին իսրար էթտի։

Թասավվուրընը միւմքինաթատն օլարընը վէ հաթթա բէք եագըն պիր զէմանատ հայզը հուսուլէ կէլէճէյինէ տէօյլէտի, ֆիլ հագգատ էօմրի միտատատի էթտի, Ֆրանգլին եալընընը իմիտինին հուսուլ պուլատուզընը տէկիլ պիր ատէմին 40 իբլիսի պիրտէն պիւքիյինի միւշահէտէ էյլէտի։ Պու կիւն իսէ պիր գատան եալընընը պիր չօճուգընն մուավէնէթիյլէ 100 իբլիսի պիրտէն պիւքմէքտէ տիր։

Ֆրանգլին մաթպատանընն թէսիրէ ուսուրը կիպի ճլուզիյաթատն վաթանընընն իսթիհսալը հիւբրիյէթինի ինթաճ էթմէշ օլան Ֆրանսա վէ Աբանիա միւզաքերաթը սիյասիյէտի կիպի մէհամ ուսուրա վարընճայա գատատ հեր խուսուսատա փէվգ էլատէ իգթիսար կէօսթէրմիշ պիր զաթը հասափէթ սիմաթ իսի։ Ֆիքրը ճէվալը տաբգայը քէնտիսինէ բամ էթմէք կիպի(*) մուհայյէր իլլուսգուլ մէլալիյաթատն օճագլարընն իսլահը կիպի իտարէի պէյթիյէ թաթպիգաթընա կէչէր իսի։»

Ֆրանսատա հեր քէս Պաշմօն իլէ Տիւք Տիւլէվինին փիքրինտէ իսի։ Գլուպը նատատա կէրէք Ֆրանգլին, կէրէք Ամէրիգա հագգընատա փէվգ էլատէ պիր մէյլ վէ մուհապպէթ հասլ օլմըզ իսի։

(Ցեվամի)

(*) Միբէրի սայիգայը իսթիքրա էթմիշ օլմասընատն քինայէ տիր։

ԽԸՏԻՎԻՍԼ ՄԱՅԼ ԳՈՒՄԲԱՆՆԻՍԸ

ԳԱՐՏԱՆ Սնոեբալ չին սիւվար օլաբրը «Համայիլիա» վաբօրը Ալաֆբ. փեար. 13ինճը բազար կիւնիւ Տէրսաատէթէ միւվաբլէթ վէ փեարն 15ինճի սալը կիւնիւ էօյլէնատէն սօնրա ալաֆբ. սաաթ 3ում Տէրսաատէթում հարաքէթլէ Միհիլի Իզմիր, վէ Բիրէյ օղրայարագ Իսքէնտերիյէյ միւվասլէթ իսէճէք տիր։

ԳԱՐՏԱՆ Ֆրէմանը սիւվար օլաբրը «Տագահլիէն» վաբօրը փեար.ըն 9ինճը չարշէնպիկ կիւնիւ Տէրսաատէթէ միւվասլէթ վէ 12ինճի ճումա երթէսի կիւնիւ էօյլէնատէն սօնրա ալաֆբ. սաաթ 4ում Կէլիպոլը, Զանագալէ, Միհիլիչ, Իզմիր, Մագբլ, Բասօրա Մէրսին, Իսքէնտերուն, Թարապլուս, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բօրթ-Սայիտ օղրայարագ Իսքէնտերիյէյէ հարաքէթ իսէճէք տիր։

Վաբօրատա էյէքթրիկ գէյսաբը պուլնաբբլալարը կիպի, եէմէքլէր պիրինճի նէվ օլուպ, սուճրա իւզէրինտէքի չարապլարը տախի մէճճանէն վերիլէճէք։

Պու պապատ զիատէ թաֆսիլատ իսթէյէնլէր Գալաթատա բրնքրմ իւզէրինտէ Մէյմէնէթ խանընտաքի մէրքէզ ատէնթէսի վէ եախսա Սթամպօլատա Վալիտէ Սուլթան խանընտաքի իւպէյէ միւրաճատաթ իթմէլի տիրլէր։

ՄԷՍԱԼԱԲԻՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ ԱՆԳԱԼԸԳ ՍԷՃԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարբյլա Պաթում, Օտէսա Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շիրա, Բիրէ, Բաթրա, Մարսիլիա, Հավր. Տիւնքէրք, Լօնդրա, վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսրը արասընտա մանթաղամ սէյր ու սէֆէրլէր։

ՎԻՒԲՈՒՏԻՆԷ ՊԷՌԼԻՆԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆբ. փեարվարը 15ինճի բազարերէ. կիւնիւ «Տանիւպ» Մարսիլիատան։

Ալաֆբ. փեար.ըն 13ինճի սալը կիւնիւ «Քրիմէ» Գարա տէնիզտէն.

Ալաֆբ. փեար.ըն 16ինճը չարշնպ. կիւնիւ «Սախալիէն» Մարսիլիատան։

Ալաֆբ. փեար.ըն 18ինճի ճումատա կիւնիւ «Միդօն» Գ. տէնիզ խաթթընատան

Ալաֆբ. փեար.ըն 21ինճի բզր.երթ. կիւ. իւ «Մէմֆիս» Մարսիլիատան։

Ալաֆբ. փեար.ըն 9ընճը չարշէն. ագշամը «Սէնեկալ» Սուրիա խաթան։

ՀԱՐԱՖԻՆ ԵՏԷՃԷԹ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆբ. փեար.ըն 17ինճի բէնճ. կիւնի ագշամ ալաֆբ. սաաթ 4ում գարատան Գազանօվանընն սիւվար օլաբրը «Սախալիէն» վաբօրը Իզմիր, Բատօ, Պէյրութ, Լաթաքիա, Մերսին, Իսքէնտէրուն, Լարնագա, Թարապլուս, Պէյրութ, Եաֆա վէ Հայֆա։ (Պէյրութա իլք օղրայարագ Եաֆա, Բօրթ Սաիտ վէ Իսկէնտերիյէ իշլեն ագթարմա։)

Ալաֆբ.փեար.ըն 10ընճը բէնճ.կիւնիւ ագշամ ալաֆբ. սաաթ 4ում Գարատան Գօսթրն սիւվար օլաբրը «Սէնեկալ» վաբօրը Իզմիր, Բիրէ, Նաբօլի վէ Մարսիլիայա։

Ալաֆբ.փեար.ըն 21ինճի բզր.երթէսի կիւնիւ ագշամ ալաֆբ. սաաթ 4ում գարատան Պայրն սիւվար օլաբրը «Մէմֆիս» վաբօրը ազորու Օտէսայա.

Ալաֆբ. փեար.ըն 15ինճի սալը կիւնիւ ագշամ ալաֆբ. սաաթ 4ում գարատան Ռանրն սիւվար օլաբրը «Քրիմէ» վաբօրը Մուռանիա, Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնդրայա։

Ալաֆբ. փեար.ըն 15ընճը սալը կիւնիւ ագշամ ալաֆբ. սաաթ 4ում գարատան Ղազաֆիին սիւվար օլաբրը «Տանիւպ» վաբօրը Սամսոն, Թրապզոն վէ Պաթում։

Ալաֆբ.փեար.ըն 16ինճի ճումատա կիւնիւ ագշամ ալաֆբ. սաաթ 4ում գարատան Կօռնն սիւվար օլաբրը «Միդօն» վաբօրը Մարմարա, Գզմիր, Բիրէ, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնդրայա։

Գումբանիա ազորուատան ազորայա ԲԱԲԻՋ, ԼՕՔՏՐԱ, ԷՖԱԼԷՊՆԻ, ԺԸՆԷՎ վէ ԲԱԲԻ ԼԻՕՆ-ՄԷՏԻԹԷՐԱՆԷ չըմէնաբքիրլերինին էն իյէք սթատիոնլարը իչին տախի պիլէթ վէրէպիլիր։

1ինճի մէվգը։— Բարիզ իչին 275 ֆր, Մարսիլիա իչին 260 ֆր.։

2ինճի մէվգը։— Բարիզ իչին 200 ֆր. Մարսիլիա իչին 160 ֆր.։

ԹԻՒՃԱՐ ԵՇԵԱԼԸ ՆԱԳԼ ԻՏԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐԸ ԻԶԻՒՆ

1ինճի մէվգը։— Բարիզ իչին 200 ֆր. Մարսիլիա իչին 160 ֆր.։

Սամիլիա իլ կիսէյլէր իչին խուսուսի շարթլէ իլէ սուհուլէթ իարագ օլընաբզը կիպի, Հինսիթան Զին, Հաբոն, Աւսթրալիա վէ Մաակասգար իչին ատ ազիմէթ վէ սվաէթ պիլէթի տախի վերիլիր։

Տահա գիյատէ մալիւմատ վէ թաֆսիլատ ալմագ իսթէյէնլէր Գալաթատա Մօսմանէատ Սիթէ Ֆրանսէզատ մէրքէզ ատէնթէլիկինէ վէ Սթամպօլատա Պազէ Գարաւընատա կէօմրիւք գումրկինատէքի ատէնթէխանէյէ միւրաճատաթ իսէպիրլեր։

ՄԻՀՏԻՐԻ ՄԷՍՈՒԼ ՑՈՒԿՕՐ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ՀԱՐՊԻՑԻ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Նըզամիյէ թահնիյէ վէ ֆրունլար իսարէխանէ մէվճուտ պին եիւզ քիսիւբ գըյէ դալը գալպլի էքլ բէքսիմաթը պէհէր գըյէսինի օն պէշ բարայա միւպայասյա վէ նիզամիյէ ֆըրունլարընատա հասրլ օլմագատա օլան թէքնէ գազընթըսըյլա ուն սիւբբիւնթիւսինին պէհէր գըյէսինի օն տէօրթ բարայա օլարագ իլթիզամա թալիպ պուլընաբզընատան մէզքիւր բէքսիմաթլարը միւպայասյա վէ գազընթը վէ սիւբբիւնթիյի իսթիզամա թալիպ օլանլարընն սէնէի հալիյէ Շուպաթընընն 6ընճը ճումատա էրթէսի կիւնիւնէ գատար Լէվազիմաթը Ումումիյէ տայիրէսի իքինճի չիւպէսինէ միւրաճատաթ էյլէմէլէրի լիզումը իլան օլընբը։

*** Տէրսատատէթ լիմանը իլէ Պօղազ իչի վէ ճիվար իսկէլէրի պէյնինտէ վուգու պուլմագատա օլան նազլիյատ վէ սէվգիաթը ասքերիյէի իճրա իտէն մամուրլարընն լիզգիմի թագատիրինատէ իսթիմպատա ճէրո իչի պիր սէնէ միւտատէթլէ մէվճուտ թարիփէտէն թէնզիլատ իճրասիյլէ պիր միլլէթզիմէ իհտալէ իսիլճէ կինատէն թէնզիլատ իճրասընա թալիպ օլանլար վէ տահա զիյատէ մալիւմատ ալմագ իսթէյէնլէրին շուպաթընն օնընճը չահարշէնպիհ կէնինէ գատար լէվազիմաթ ումումիյէ տայիրէսինէ միւրաճատաթ էյլէմէլէրի իլան օլունընը։

27 Քեան. Սանի 325

*** Նըզամիյէ սարաճխանէ անպարը իչին լիզումը օլան իչ եիւզ սատա նազլիյէ արապասընը իմալ վէ իթթայա թալիպ օլանլարընն Շուպաթը Ռումինին պիրինճի կիւնիւնէ գատար Հարպիյէ նէզարէթի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տայիրէսինէ կէմէլէրի.

*** Նըզամիյէ սարաճխանէ անպարը իչին լիզումը օլան պէշ սատա մա էսէվաթ հարիգ թուլումպասընընն շուրութը մուհարբէրէ վէ նիմունէսի վէճճէլ իմալա թալիպ օլանլարընն չէհրը ճարինին 31 ինճի կիւնիւնէ գատար Հարպիյէ նէզարէթի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տայիրէսինէ կէմէլէրի։

*** Տէօրտիւնճի Օրտուլը Հիմայուն իչին լիզումը օլան 800 թագըմ մագանթար մէքթէքին գարարը գաթիսի Շուպաթը Ռումինին 8ինճի կիւնիւ վէրիլէճէկինատէն իթթայա թալիպ օլանլար նիմունէլերի կէօրմէք վէ չէրայիթի անլամագ իւզրէ Հարպիյէ նէզարէթի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տայիրէսինէ կէմէլէրի։

*** Նիզամիյէ էլպիսէ անպարը իչին լիզումը օլուպ շուրութը մուհարբէրէ վէ մէմհուր նիմունէսի վէճճէլ միւպայասյա գօնընան էլի պին թօր ամրիգանպէկինին գարարը գաթիսի Շուպաթը Ռումինին օն ակօրաուճճի կիւնիւ իթթա օլընճաղընատան մէզքիւր ամերիգանլարը վերմէք իսթէյէնլէր եէվմը մէզքիւրէ գատար Հարպիյէ նէզարէթի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տայիրէսինէ կէմէլէրի։

*** Նիզամիյէ էլպիսէ անպարընատա մէվճուտ քէսիմ մաքինասընա մասասուս լէվհալարընն գումաշատան ճիւզի թէլէֆաթ վէրճէճէք պիր հալը ինթիզամա իքթարը լայըմ կէլմիկինատէն օլ վէճճէկէ իմալ իսէպիլճէճէլէրէ ատ միւքանթաթ օլարագ երկիրմի պէշ լիրայը Օսմանի իթթա օլընճաղընատան մէվճուտ մաքինայը կէօրմէք իչին Սուլթան Ամմատատ էլպիսէ անպարընա վէ չէրայիթի անլամագ իչին Հարպիյէ նէզարէթի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տայիրէսինէ կէմէլէրի։

28 Քեան. Սանի 325

*** Կագ մսթէօրիյլէ թահրիգ օլընմագ վէ եէվմիյէ պին քիլուան պին պէշ եիւզ քիլօեա գատար ուն իյլամամէք վէ պիր թարաֆատան թանն իլէ մէշղուլ իքէն տիկէր թարաֆատան գույալարատան սու չէքէպիլմէք իւզրէ թէրթիպաթը մախսուսէյի հավի օլմագ վէ ատէվ սըրթընատա արզու օլընան մահալէ նազլ օլընապիլմէք իւզրէ միւթէատիտ բարչալարա ինգիսամ իյլէմէք վէ գուրուլարագ իսթիմալ ատիրմիկի զէման պիր գաթատան իպարէթ օլմագ վէ թէրքիպ վէ թէֆրիգի մուզալաթալը օլմայուպ պատիթ վէ սատէ օլմագ վէ ազ պիր թազիգ իլէ պօզուլմայարագ մուգամիմ վէ գավի պուլընմագ վէ Տէրսատատէթ ատպ ու թէսէլլիսիմ իսիլմէք չարթըյլա իքի վէ եախսա իւչ սատա ուն տէյիրմէնի միւպայասյա իսիլէճէկինատէն, մէզքիւր տէյիրմէնլերի ճէրպ իթմէք արզու իտէնլերին պիլասէրէ էրպապը ֆէնն վէ իսթիսսա թարաֆընատն տիկէրէրինէ ռիճճանը թէլիմ օլընանլարընն միւպայասընա կիրիչիմէք իւզրէ մէզքիւր տէկիրմէնլերին միքէճճէմէլ բըլան վէ բէսմէլէյլէ թիրքճէ իյզահաթնատէրինի սէնէի հալիյէ Շուպաթը նիհայթինէ գատար Լէվազիմաթը Ումումիյէ տայիրէսի իքինճի չիւպէսինէ իթա էյլէմէլէրի լիզումը պէյան օլընը։

27 Քեան. Սանի 325 2—3

ԽՆԱՄԵՑԷՔ ՁԵՐ ՄՈՐԹԸ

Ուրիարինա մէջ արգեն մարդոց համար տեսակ տեսակ անգարմանելի դիւանագրութիւններ կան որոնց համբերել պէտք է, սակայն ինչ՞ու համար էրգամայի, Կուրմ (գիտուն եւ դեմքին վրայ գոյացող վերքեր, ռուփիա) եւ զանազան պարարտեղեն պատճառած սասիկ ցաւերով տառապիլ, բանի որ դիւրաւ պիտի կրնամ այս ցաւերեն ազատիլ, զործածելով Նորվեկիոյ ձկան ղուտ իւղը եւ կիրի ու օսայի հիբոֆոսֆիթը պարունակող

ԷՄԻԼՍԻՕՆ ՍՔՕԹԸ

որ արիւննիդ կը մաքրէ եւ կը զօրացնէ, մորթերնիդ պէպէճներուն մորթին նման փափուկ եւ վարդագոյն կը դարձնէ։

Միշտ ստանալիք այս դեղը սոյն «Զկնորսը» մարքայով որ Էմիլսիոն Սքօթին յատուկ է։

ԿԸ ԾԱԽՈՒԻ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԱՐԱՆՆԵՐԸ ԵՒ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԻ ՄԹԵՐԱՆՈՑՆԵՐԸ

Յուսնion SCOTTS

ՄԱԼԻԹԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Իւչեիւզ երկիրմի ալթը սէնէսի զարֆնատա խազինէի Մալիյէ ագամրնատա գուլլանըլաճագ գըրթասիյէ վէ էսէվաթը գըրթասիէ իլէ իւչ եիւզ երկիրմի եէտի սէնէսինատէ մէրքէզը վիլյէթտէ խթիմալ օլընմագ իչին լիէֆլիթ մաթպասյա թէսլիմ գըլընանագ էվրագ մէվգէյը միւնագասյա մալ իսիլճիկինատն նիմունէլերինի կէօրմէք վէ միւնագասյա իքթիրաք էյլէմէք իւզրէ պէշ եիւզ սատա լիրայի Օսմանիյի միւսթասնդպէն իհսէյլի էվէլիյէ թարիխի օլան իւչեիւզ երկիրմի պէշ սէնէսի Շուպաթընն 15ինճի բազար երթէսի կիւնինէ գատար հէր կիւն Մալիյէ նէզարէթի միւպասաթ գօմիսիոնընա միւրաճատաթ էյլէմէլերի։

26 Քեանունը սանի 325 2—4

ՆԷ ԻՍԹԵՑՕՐՍԸՆԸՔ ԻՇ ՄԻ՝ ԻՇՃԻ՝ ՄԻ

ԵՕԳՍԱ ԷՄԼԱՔ ԻԶԷՐԻՆԷ

ԻՍԹԻԳՐԱՔՁՄԸ ՀԷՐ ՀԱՆԿԻՍԻ ԻՍԼ ԻԼՔ ՖՈՒՐՄԹ ԻԼԷ Կալաթասա Քիւրեքճիլիրեք, Գարագաշ օղլու խանընտա Ն. 2—3

ՁԷՕՀԷՐ

խարբէխանէսինէ միւրաճատաթ օլընը իսկ, տերիան մաթլուպընը իճրա օլընանագ տը։ Իմամ՝

Մուսլիմ, մուսլիմէ, քեսթիպ, թէրճիման, աշճը, երքէկ եա գասրն խրամէթ քեար, սիւսանա, տիւքեան ուշաղը վէ սարի ԻՇ եա ԻՇՃԻ տարայանլարա, պայէսատէքի ատրէսէ միւրաճատաթ իթմէլերի թավսիյէ օլանը։

ԹԻՒՃԱՐԷԹԻ ԽՍՐԻՃԻՏԷ ԻԶԻՒՆ ՐՈՒՍՊԱՆԳԱՍԸ

Մուվագգաթ իսարէխանէսի, Գալաթատա, Վօյվոտա սօգաղընատա Ատալէթ խանը։

Տայիմի իսարէխանէսի.—Գալաթատա, Վօյվոտա, Պանգը Օսմանլինի գարշըսընատա։

Սբանպոլ Շիւպէսի.—Սուլթան համամը մէյտանընատա։

ՇԻՐՔԷԹԻՆ ՄԷՐՔԷԶԻ

ՍԷՆ-ԲԷԹՐՍՊՈՒՐԳՍՏԱ ՏԸՐ

ԹԱՐԻԽԻ ԹԷԼՍԻՍԻ 1871 ՍԷՆԵՍԻՆԷ

ՍԷՐՄԱՅԷՍԻ 30 ՄԻԼԵՕՆ ՐՈՒՊԼԻ

Շիւպէսէրի, Բարիզ, Լօնտրա վէ Ճենեվա

Ռուսիատա շիւպէսէրի.— Աքէրման, Արքանկէլ՝ Աշտէրխան, Պագու, Էգաթէրինոսլաւ։ Էլիսապէթգրատ, Քէրսոն Քիէվ, Քոզլոֆ, Քրէմանչուկ, Մոսքուա, Նիժէգորոտ, Նիժնի-Նովկորոտ, Նովգորոտ, Նովո-Նիկոլայէվսք, Օտէսա, Օմսք, Բէրմ, Բիլթավա, Ռիգա, Սարատով, Սիմֆէրոպոլ, Սիմ ֆէրոբոլ, Թոմսք, Թիւմէն, Վէլիքի, Ուսթիուգ, Վիսթքա-Վոլոկամ, Վոռոնէժսք։

ՐՈՒՍ ՊԱՆԳԱՍԸ, զայէթ միւսայիա չէրայիթ իլէ հէր նէվ պանգա վէ պորտա մուամէլէսինէ իլէ իշթիղալ էտէր, էմթիա իւզէրինէ ավանս վէրիր, զամիսիոնլա էմթիա ֆիրուխթ վէ Մէյֆս թապիր էտիլէն զայէթ սաղլամ ատմիր գասալար իյմար էյլէր։

—o—

ՐՈՒՍ ՊԱՆԳԱՍԸ, զայէթ մէնֆաաթ պախշ ֆայիզէ, ալիէ սանսրգարը թէէսիս էթմիշ տիր։

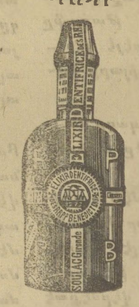
ՍԱԶԱՐԱԲՆԵՐԸ ԳՈՒՐԹԱՐԸՆԸՆԶ

Գուլլանքրզ տաֆֆի թեսաֆֆին միւճէճատա վէ հէրմէթմիզ «Հան (Hahn) ԲՈԹՈԼԸՆԷ ֆապրիգա տէօր Ֆ. Վիկէր, Լիսնտան (Ֆրանսա) Սքանպոլատա պիւճիւմէ եէգախանէ վէ եէնա տէբօլարընատա պուլունուր։

Սքանպոլատա ատէնթէսի է. ՏԷԲԱՐԻ

26 Ամանիսատի խան 26 52—99

ՏԻՃԼԷՐԻՆ ՎԷ ԱՂԶԸՆ ՍՐՏԷԹԻ



Տիւլէրին սրտէթի հազմը թէէմին իսէր։ Ճէնա հալէթ պուլընան տիւլէր իսէ հազմսըզըզ ինթաճ իսէրլեր։ Աղզը սրտէթատ սագլամագ, տիւլէրի պէյազլաթըպ չիւրիմէլէրինի մէջ վէ չիւրիմէկէ պաչլայանլարը թէտավի իչէն ՍՈՒԼԱԳ ՊԻՆԷՏԻԹԷՆ ԻՒՍԻՐ, ԹՕԶ ՎԷ ՄԱՃՈՒՆԸՆԸ գասլանմալը քի Բասթէօր ուսուլընատա եաբըլմըշ խոշ բուիսալը վէ մուգասար թէսաֆֆիւն տիր։ Տիւլէրին սարտըրմասը միքրոպլարը վէ աղզին գօգմասընը վէ ղըրթլաք վէ պօղազ իւֆիւնէթլէրինի մահվ իսէր։ Էն չէտիտ աղզյան տիւլէ ՍՈՒԼԱԳ ՊԻՆԷՏԻԹԷՆ պաքըրըմըզ բամագ գօյլուրգատա աղզը տէրսալ թէսքին օլընան Բարիզին 1900 սերկիսինէ ճիհանընն պէհթիւն տիշ իլաճլարը կէօնատրիսիզ իսի. ՍՈՒԼԱԳ ՊԻՆԷՏԻԹԷՆ տիշ իլաճլարը եալընըզ էմալսզ ատտ իսիլսի վէ միւսսիսէնէն միւտիրի մէզքիւր սերկի ժիւրիսինէ ատտ թային օլընատ։ Պու տիշ իլաճը ուսմամ ըթբրյաթ մագազալարը իլէ պէօյիւք էճզախանէ վէ տէբօլարատա սաթըլըր։ 52—5

ԹԱՐԻԽԸ ԱՄՐԸՄԷԶՏԱՆ

ՄԻԼԼԻ ՊԻՐ ՍԱՀԻՖԷ

Մուհարրիրի

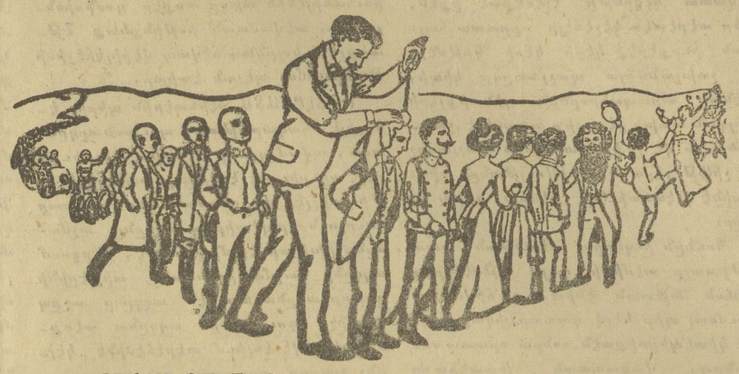
ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

Ախիրէն վէֆաթ իթմիշ օլան վահան Վ. Տէր-Մինասեանընն թէրճէմէի հալիսի վէ տէվրը շէպպէլէթինտէքի ահվալ իլէ ատվրը խթիպատատատաքի հարաքէթը խուսուսէսինի նաթրգ թէթէպպիւաթ տը։ Ֆիյաթը 50 բարա տը։ Մէրքէզը ֆիրուխթը Պապը Ալի ճատատէսինէ Պուլպիւլեան Լեոն էֆենին իսարէխանէսինտէ տիր։

*** ԹԻՄՍԱԼԸ ՎԱԹԱՆԹԷՐՎԷՐԻ.— ֆիյաթը 5 ղրշ. տը։

Հէր իքի քիթապ իչէն Թաշրատան վագը օլանագ սրբարըլամ իլէ պիրլիքատ բօսթա բուլը կէօնտէրիլիքատ մաթպասմըզճա տէրսալ թալիպ օլանան նիւսխէլէր կէօնատրիսիզ

ՔԻՆԻՆ ՄԻԿՕՆ



ԳՕԳՈՒԼ ՈՒ ՐՕՄ ՎԷ ԳՕԳՈՒՍԸԶ ՎԷ ԲԷԹՐՕԼ ԻԼԷ

ՊԻՐ ՏԷՖԱ ԹԼԷՃՐԻՊԷՍԻ ԲԻՅԱՑԷԼԻ ԻՏԷՐ

ԹԱԳԼԻՖՏԵԼԷՐԻՆՏԷՆ ՍԱԳԼԸՆԸԼԸՆԸՔ

Եէկիտէ պէքօտա.— Միլանատա Միկօն վէ շիւրէքքեատը։

Մահալլէ ճէօ-Իրիսէ.— Պէյօղլունատա Թիւնէլ խանընտա Մ. Ալպէրթի։ Գալաթատա Մ. Սթավրօ Եանօրուլու։

Տէրսատատէթէ Մ. Մէզիքի վէ շիւրէքքեատը, Մ. Մէզիքի Ֆվէ Վէնատան էֆ. Գասապէանընն էֆզա տէքօլարընատա, Գալաթատա Ժօզէֆ էֆ. Հիսար, Պէյօղլունատա Պոնմարշէատ, Տէրվիշ սօգաղընատա Բէրուքէր Մ. Իզմօր Լագանտէյատա, վէ պէօյիւք բարֆիմէրի, արօկիսթ վէ էճզախանէլէր վէ բէրուքեար միւքքեանլարընատա պուլունընը։

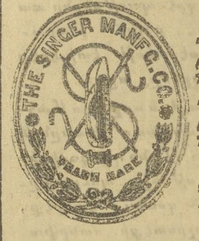
Թիւրքիա իչիւն եէկանէ ատճէնթէսի Մ. Մանիսօրօ, Թօբալեան խանընտա։

ՍԻՆԿԷՐ

ԶԱԹԸ ՀԱԶՐԷԹԸ ՇԻՀՐԻՑԱՐԻՆԻՆ

ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻԻԹԷԱՇԻՍԻ

THE SINGER MANUFACTURING C.



Սինկէր գումբանեասընն խալիս ինկիլիզ չէլիկինէն օլարագ իմալ իթմէքտէ օլուսուր մաքինաներն զէրթէթ վէ մէքանէթ իլէ սարի պիր խայլի մահասատնաթը ո տերչէ թագտիր օլընմըշ տր քի. գալ. կիւն տիւնեանդն հէր թարաֆընատա պիթիւն ֆամիլեատը թէրշիւրէր վէ գունտուլարը մահրա Սինկէր մաքինասը խթիմալ իսէրլեր։

Սինկէր գումբանեասը չէմաթիէ գատար վուգուս պուլան միքէճատատա տերկիի ատամիլէրատ տէրթ եիւզէն զիյատ տիրլամ վէ մամատեատատա նամի օրմէզ տր։

Նեճպէլէր պիճիմիզ բուխթրանը Շահէտ։

Մէզքիւր մաքինաներն մահալլիֆատամվիլ

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆԱՏԱ) Տօղրու եօլատա Գալաթա Սէբրյունատա Մէքթէպը Սուլթանի (գարրրընատա։

) Գօն-Մարշէ գարրրընատա Նօ. 343 միւքէրրէր։

Թիւնէլին տրգասընատա Սինկէր խանընատա։

ԴԱԼԱԹԱՏԱ (Թրամվայ սթատիօնունն գարրրընատա։

ՊԱՆԳՕԼԷՏԱ) Սուլթան Գալաղիատատ Թրամվայ սթատիօնը գարրրընատա

(Նօ. 13։

ԻՍԿԷՌԻՏԱՐՏԱ(Ջարը Գալընատա Նօ. 120։

Թագիվէլէրէն տագընմագ իչին պուլատատէքի մարգանին մաքինալարը իւզէրինատ պալընմասընա տիգգաթ իթմէլի

Մէզքիւր գումբանեանընն խասրէք ատամիրէսի Գէյօղլունատա Տօղրու ե տա 343 վէ միւքէրրէր 343 Նուսէրրատ Տէրգազատ Սարգիս պէր խանընտ։

ՏԷՕՃԶԷ ՕՐԱՆԹ ՊԱՆԳ Ա. Կ.

ԱԼԷՄԱՆ ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԳԷՐԼԻՆ, ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ, ԻՍԹԷՆՏԷՐԻԹԷ, ԴԱՀԻՐԷ, ԹԱՆԾԷՐ, ՀԱՄԳՈՒՐԿ։

Տէրսատատէթ Ալէման գօնսալաթօսընատա գասէտ (1906 լուսվ. 31ում)

Տրէզտնէր Պանգ, Ս. Շաֆհաւզէնալէր Պանքֆէրսին վէ Նացիոնալ Պանգ Ֆիւր Տէոյչլանտ Թարաֆընատան մուէսսէսէ

ՄԻՐԻԼԶԸ ԻՏԱՐԵՍԻ՝ ԴԱԼԱԹԱՏԱ ՎՕՃՎՕՏԱ ՀԱՍՏՏԷՍԻՆՏԷ ՑԱԿՈԲԵԱՆ ԵԱՆ ՍԹԱՆՊՕԼ ՇԻՀՊԷՍԻ՝ ՏԻԼՍԻԶԵԱՆ ԵԱՆ ԵՈՒՍՈՒՖԻ ԷՄԹԱԱ ԱՄՊԱՐԸ. ԿԻՒԼԳԵՆԿԵԱՆ ԵԱՆ ՍԻՐԲԷՃԻ

Գացա սաաթը հէր կիւն ալաֆբ. սաաթ 9½ռան 4է գատար

Ճումատա կիւնէրի սաաթ 9½ռան 1է գատար։

Մէզքիւր պանգանընն Թասարրուֆ գացասը տախի օլուպ, պու գացյա բարա Թէվֆի իսէնէրէ 1000 լիրայա գատար օլան մէպալիգ իչին 100ում 3½ 1000 լիրատան զիյատ մէպալիգ իչին 100ում 8 ֆայիզ իթա էյլէյար։

Գունընա պէրաբէր պանգա՝ քէֆֆիլէթի եվէլէէ մահալլի կազէթարարա իլան իթթիրմէք չարթըյլա ֆայիզին մըգասարընը Թէգնիա իթմէք սէլահիյէթինի մուհաֆազա էյլեր։ Թէվֆի իսիլէն մէպալատան 200 լիրայա գատար օլան մէպալիգ իսթէնիլիսի զէման կէրի ալընմալիր, 200ում 1000 լիրայա գատար օլան մէպալիգ կէրի ալմագ իչին 8 կիւն էվվէլ, 1000 լիրայը միթէճավուզ ագչէյի իսթիրատատ իչիւն ում 30 կիւն էվվէլ պանգայա իհտարը քէֆֆիլէթ իթմէք իչնագ իսէր։

Մէզքիւր պանգա՝ Գալաթա պօրատար իլէ եճնէպի պօրատարընա միւթէալիգ սրբարբլարը տախի չէրթիր միւթէալիգ իլէ գապաւ էյլեմիկի հիպ, վէսաթէթինէ իչթիրա իսիլէն Թանվիլաթին էմբր մահաֆազասը զբմնընատա պիր սէնէ իչիւն ալրրնա իւզրէ ալմագ։

Գրէտի Ֆոնսիէ Էֆֆրանէն Թանվիլաթընն ատարթիրման քէչիսէսինատ պաղա պաղ թէսսիսէ իսիլմէսինատ հատատլէ կէլէճէք զարարա գարը Թանվիլաթը մէզքիւրէի սիկուրթա էյլեր։

Լ'ԻՆԻՕՆ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1828 ՎԷ 1829ՏԱ ԹԷԼՍԻՍ ԳԸԼԸՆՄԸԶ

Մէրքէզը իսարէսի Բարիզատ Վանտամ մէյտանընատա խուսուսի տարէլէրինատ

1828 L'UNION DE PARIS

Սերմայէ վէ իհթիյաթ 329,000,000 ֆր.։ Պու Շիրքէթ զայէթ միւսիս չէրսիթ իլէ Թուրքատա սիկուրթա գատ իսէր։ Հէր նէվի սիկուրթա մուամէլաթը, մէսելա չէրսիթ հայինատ միւթէալիգ (միքթ) Թրանսիտա վէ սարէլ սիկուրթալարը իճրա էյլեր։ Շիրքէթ Պանգատ Օսմանլը Պանգատ տը։ Թուրքիա վէ Մէմալիքը Շարգիյէ իչիւն միւսիրիյէթը ումամիյէ՝ Սթամբոլատա Սուլթան Համամընատա Գալաթաքը օղլու Բուսուժը։

Միւսիրի Ումումիյէ ՍԻՄՕՆ ԳԱՍՍԻԷԼԵԱՆ՝

Միւսիր՝ ՄԻՀՐԱՆ Ֆ.-ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ

մալիքը Մահբուսէնէ հէր Թարաֆընատա խուսուսի ատանալարը վար տը։